

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1981-1982****Budget des Services du Premier Ministre
de l'année budgétaire 1982****INDEX**

	Pages
Projet de loi	4

TABEAU DE LA LOI**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	10
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	11
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	12
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	13
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)	14
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	15
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	16
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget (<i>pour mémoire</i>)	17
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)	18
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français) (<i>pour mémoire</i>)	19
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (<i>pour mémoire</i>)	20
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	21
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)	22

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1981-1982****Begroting van de Diensten van de
Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1982****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Ontwerp van wet	4

WETSTABEL**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	10
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	11
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	12
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	13
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest (<i>pro memorie</i>)	14
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)	15
Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	16
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting (<i>pro memorie</i>)	17
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	18
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans) (<i>pro memorie</i>)	19
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (<i>pro memorie</i>)	20
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	21
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	22

	Pages		Bladz.
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	23	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	23
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	26	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	26
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	29	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	29
Section 34. — Provision interdépartementale (<i>pour mémoire</i>)	31	Sectie 34. — Interdepartementale provisie (<i>pro memorie</i>)	31
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	32	Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma	32
Section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques » (<i>pour mémoire</i>)	32	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » (<i>pro memorie</i>)	32
Section 34. — Provision interdépartementale	33	Sectie 34. — Interdepartementale provisie	33
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	33	Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	33
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	33	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	33
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	34	Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	34
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	34	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	34
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)	35	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest (<i>pro memorie</i>)	35
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	35	Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)	35
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	35	Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	35
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	36	Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	36
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)	36	Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	36
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	36	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	36
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	37	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	37
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	37	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	37
Titre IV. — Section particulière	39	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	39
PROGRAMME JUSTIFICATIF		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Titre I. — Dépenses courantes :		Titel I. — Lopende uitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	42	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	42
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	45	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Ministre van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	45
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	47	Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	47
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	49	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	49
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)	53	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest (<i>pro memorie</i>)	53
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	56	Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)	56
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	59	Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	59

	Pages		Bladz.
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget (<i>pour mémoire</i>)	62	Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting (<i>pro memorie</i>)	62
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)	64	Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	64
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français) (<i>pour mémoire</i>)	66	Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans) (<i>pro memorie</i>)	66
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (<i>pour mémoire</i>)	68	Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (<i>pro memorie</i>)	68
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	70	Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	70
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)	74	Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	74
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	77	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	77
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	85	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	85
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	94	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programma-tie »	94
Section 34. — Provision interdépartementale	100	Sectie 34. — Interdepartementale provisie (<i>pro memorie</i>)	100
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	100	Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investerings-programma	100
Section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques » (<i>pour mémoire</i>)	100	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programma-tie » (<i>pro memorie</i>)	100
Section 34. — Provision interdépartementale	101	Sectie 34. — Interdepartementale provisie	101
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement	101	Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	101
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	101	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	101
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	102	Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	102
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique (<i>pour mémoire</i>)	103	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt (<i>pro memorie</i>)	103
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)	103	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest (<i>pro memorie</i>)	103
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale (<i>pour mémoire</i>)	104	Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid (<i>pro memorie</i>)	104
Section 07. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique (<i>pour mémoire</i>)	105	Sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid (<i>pro memorie</i>)	105
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) (<i>pour mémoire</i>)	105	Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans) (<i>pro memorie</i>)	105
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais) (<i>pour mémoire</i>)	106	Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands) (<i>pro memorie</i>)	106
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	107	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	107
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	108	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	108
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	108	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programma-tie »	108
Titre IV. — Section particulière	110	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	110
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	113	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	113

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget et de la Politique scientifique, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)****ARTICLE 1^{er}**

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférents à l'année budgétaire 1982 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid, van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)****ARTIKEL 1**

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1982 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	2 223,6	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	1 507,6	19 864,3	3 840,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	3 731,2	19 864,3	3 840,0	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000, 4 000 000 et de 1 500 000 francs peuvent être consenties respectivement au comptable extraordinaire de l'Administration logistique du Premier Ministre, au comptable extraordinaire des Services de Programmation de la Politique scientifique et aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre. Au moyen de ces avances les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

ART. 3

Le Premier Ministre, le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

ART. 4

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des sections 31 et 32 et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Le crédit inscrit à l'article 41.01 de la section 31, du titre I, du présent budget peut être réparti de l'accord du Ministre du Budget, selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

ART. 7

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 32, du titre I, du présent budget peut être réparti, de

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000, 4 000 000 en 1 500 000 frank verleend worden respectievelijk aan de buitengewone rekenplichtige van het Logistiek Bestuur van de Eerste Minister, aan de buitengewone rekenplichtige van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

ART. 3

De Eerste Minister, de Minister van Openbaar Ambt en de Minister van Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

ART. 4

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der secties 31 en 32, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

ART. 5

De betaling van de geboortetolagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6

Het krediet ingeschreven onder artikel 41.01 van sectie 31, van titel I, van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld met het akkoord van de Minister van Begroting over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

ART. 7

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 32, van titel I, van deze begroting mag

l'accord du Ministre du Budget, par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

ART. 8

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.02 de la section 32, du titre I, du présent budget peut être réparti, de l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

ART. 9

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés ci-après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I, section 32, article 01.01.

Titre I, section 32, article 01.02.

Titre I, section 33, article 01.01.

ART. 10

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, section 31, article 12.01.

Titre I, section 32, article 12.01.

Titre I, section 33, articles 12.01 et 01.01.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 11

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les articles 01.02, 01.03 et 01.05 de la section 33 du titre II de la présente loi, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 12

Le crédit inscrit à l'article 01.05 de la section 33 du titre II — Partie I peut être transféré à l'article 60.04 A du titre IV — section particulière du budget.

worden verdeeld, met het akkoord van de Minister van Begroting, bij middel van koninklijke besluiten naar gelang van de degelijk vastgestelde behoeften in de verschillende departementen.

ART. 8

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.02 van sectie 32, van titel I, van deze begroting mag worden verdeeld, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie bij middel van koninklijke besluiten naargelang van de degelijk vastgestelde behoeften in de verschillende departementen.

ART. 9

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de volgende niet-gesplitste kredieten, naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 32, artikel 01.01.

Titel I, sectie 32, artikel 01.02.

Titel I, sectie 33, artikel 01.01.

ART. 10

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet-gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 31, artikel 12.01.

Titel I, sectie 32, artikel 12.01.

Titel I, sectie 33, artikels 12.01 en 01.01.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 11

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de artikels 01.02, 01.03 en 01.05 van de sectie 33 van titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 12

Het krediet ingeschreven onder het artikel 01.05 van de sectie 33 van titel II — Deel I mag overgedragen worden naar het artikel 60.04 A van titel IV — afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 13

Les crédits provisionnels inscrits à l'article 01.01 de la section 34, du Titre II — Partie I, du présent budget peuvent être répartis, de l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins des divers départements.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 14

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 63 300 000 francs pour les recettes et à 430 100 000 francs pour les dépenses.

ART. 15

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 16

Le Premier Ministre peut disposer, moyennant l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

ART. 17

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

ART. 13

De provisionele kredieten ingeschreven onder het artikel 01.01 van de sectie 34, van Titel II — Deel I, van deze begroting mogen worden verdeeld, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, bij middel van koninklijke besluiten volgens de behoeften van de verschillende departementen.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 14

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 63 300 000 frank voor de ontvangsten en op 430 100 000 frank voor de uitgaven.

ART. 15

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 16

De Eerste Minister mag, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, inzake artikel 60.01.A — Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

ART. 17

De Minister van Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de Lid-Staten van het Europees Ruimteagentschap, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisatie presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 1982.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Fonction publique,

Ch.-F. NOTHOMB.

Gegeven te Brussel, 8 juni 1982.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbaar Ambt,

Ch.-F. NOTHOMB.

*Le Ministre du Budget et de la
Politique scientifique,*

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

De Staatssecretaris van Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 01				
DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE				
KABINETUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER				
CHAPITRE I				
HOOFDSTUK I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.01 (26)	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	1,9	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01 (26)
11.02 (29)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	62,2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (29)
	Total pour le § 1.	64,1	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
12.06 (50)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,1	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (50)
12.19 (89)	Frais de fonctionnement du cabinet	19,5	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (89)
	Total pour le § 2.	24,6	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I.	88,7	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de cabinet du Premier Ministre	88,7	Totaal voor sectie 01. — Kabinetuitgaven van de Eerste Minister.	

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (53)	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (53)
11.02 (56)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (56)
	Total pour le § 1	—	Total pour § 1	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris
(77) les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. —
Impôts grevant les Bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en
ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments

12.07 Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour
(80) l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

12.19 Frais de fonctionnement du cabinet

Total pour le § 2

Total pour le chapitre I

**Total pour la section 02. — Dépenses de cabinet du Vice-Premier
Ministre et Ministre de la Fonction publique**

SECTION 02

KABINETSGITAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (53)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (53)
11.02 (56)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (56)
	Total voor § 1	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het
(77) kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde
huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op
gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de
terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.07 Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor-
(80) inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.19 Werkingskosten van het kabinet

Total voor § 2

Total voor hoofdstuk I

**Total voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en
Minister van Openbaar Ambt.**

TITRE 1 — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE 1 — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 03				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE (pour mémoire)				
KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID (pro memorie)				
CHAPITRE I				
HOOFDSTUK I				
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)				
CONSUMPatieve BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (80)	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (80)
11.02 (83)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (83)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1	
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (07)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (07)
12.07 (10)	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (10)
12.19 (46)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (46)
Total pour le § 2		—	Totaal voor § 2	
Total pour le chapitre I		—	Totaal voor hoofdstuk I	
Total pour la section 03. — Dépenses de cabinet du Ministre de la Politique scientifique		—	Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapshbeleid.	

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (10)	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (10)
11.02 (13)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (13)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06
(34) Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments

12.07
(37) Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

12.19
(73) Frais de fonctionnement du cabinet

Total pour le § 2
Total pour le chapitre I

Total pour la section 04. — Dépenses de cabinet du Ministre de la Fonction publique

SECTION 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (10)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (10)
11.02 (13)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (13)
Totaal voor § 1		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06
(34) Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.07
(37) Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voorinrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.19
(73) Werkingskosten van het kabinet

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 05				
DEPENSES DE CABINET				
DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE				
(pour mémoire)				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.01 (37)	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (37)
11.02 (40)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (40)
	Total pour le § 1.	—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
12.06 (61)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (61)
12.07 (64)	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (64)
12.19 (03)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (03)
	Total pour le § 2.	—	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I.	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 05. — Dépenses de cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	—	Totaal voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest.	

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DU PLAN ET DE LA POLITIQUE GENERALE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (64)	Traitement et frais de représentation du Ministre	—
11.02 (67)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—
	Total pour le § 1	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (88)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loutés par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—
12.07 (91)	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—
12.19 (30)	Frais de fonctionnement du cabinet	—
	Total pour le § 2	—
	Total pour le chapitre I	—

Total pour la section 06. — Dépenses de cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale —

SECTION 06

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET PLAN EN VAN ALGEMEEN BELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (64)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (64)
11.02 (67)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (67)
	Totaal voor § 1	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (88)	Huur van ontoerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (88)
12.07 (91)	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.07 (91)
12.19 (30)	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (30)
	Totaal voor § 2	—
	Totaal voor hoofdstuk I	—

Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid. —

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 07				
DEPENSES DE CABINET				
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
(pour mémoire)				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.01 (91)	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (91)
11.02 (94)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (94)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
12.06 (18)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments .	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (18)
12.07 (21)	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (21)
12.19 (57)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (57)
Total pour le § 2		—	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		—	Totaal voor hoofdstuk I.	
Total pour la section 07. — Dépenses de cabinet du Ministre de la Politique scientifique		—	Totaal voor sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.	

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU BUDGET
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (05)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (05)
11.02 (08)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (08)
	Total pour le § 1	—	Totaal voor § 1	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris
(29) les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. —
Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en
ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments .

12.19 (68)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (68)
	Total pour le § 2	—	Totaal voor § 2	
	Total pour le chapitre I	—	Totaal voor hoofdstuk I	
	Total pour la section 11. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget	—	Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting	

SECTION 11

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (05)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (05)
11.02 (08)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (08)
	Totaal voor § 1	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het
(29) kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde
huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op
gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de
terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.19 (68)	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (68)
---------------	--	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---------------------------	---------	-----------

SECTION 12

**DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS)**
(pour mémoire)

**KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERFORMING DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS)**
(pro memorie)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (32)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (32)
11.02 (35)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (35)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (56)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (56)
12.19 (95)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (95)
Total pour le § 2		—	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		—	Totaal voor hoofdstuk I.	

Total pour la section 12. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (néerlandais) —

Totaal voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS)
(pour mémoire)

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS)
(pro memorie)

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (59)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (59)
11.02 (62)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (62)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (83)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (83)
12.19 (25)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (25)
Total pour le § 2		—	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		—	Totaal voor hoofdstuk I.	

Total pour la section 13. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions (français)

Totaal voor sectie 13. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen (Frans).

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---------------------------	---------	-----------

SECTION 14

SECTIE 14

**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE**
(pour mémoire)

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE**
(pro memorie)

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Traitements et indemnités du personnel du cabinet — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het kabinet . . . 11.02
(89)

Total pour le § 1 . . . — Total voor § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris
(13) les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments —
Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loutés par lui,
en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het
kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde
huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op
gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de
terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.19 Frais de fonctionnement du cabinet —
(52)

Werkingskosten van het kabinet 12.19
(52)

Total pour le § 2 . . . —

Total voor § 2.

Total pour le chapitre I . . . —

Total voor hoofdstuk I.

Total pour la section 14. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à
l'Economie régionale —

Total voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor
Streekeconomie.

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (16)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (16)
11.02 (19)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (19)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (40)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	Huur van ontoerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (40)
12.07 (43)	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (43)
12.19 (79)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (79)
Total pour le § 2		—	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		—	Totaal voor hoofdstuk I.	

Total pour la section 15. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)

Total voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans).

SECTION 15

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELS GEWEST (FRANS)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (16)	Traitements et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (16)
11.02 (19)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (19)
Total pour le § 1		—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (40)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	Huur van ontoerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (40)
12.07 (43)	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (43)
12.19 (79)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (79)
Total pour le § 2		—	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		—	Totaal voor hoofdstuk I.	

Total pour la section 15. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)

Total voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans).

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---------------------------	---------	-----------

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (43)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (43)
11.02 (46)	Traitements et indemnités du personnel du cabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (46)
	Total pour le § 1	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (67)	Loyer des biens immobiliers des divers services du cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . .	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (67)
12.07 (70)	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (70)
12.19 (09)	Frais de fonctionnement du cabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (09)
	Total pour le § 2	—	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

Total pour la section 16. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais)

SECTION 16

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (NEDERLANDS)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01 (43)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (43)
11.02 (46)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet	11.02 (46)
	Totaal voor § 1.	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (67)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (67)
12.07 (70)	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	—	Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (70)
12.19 (09)	Werkingskosten van het kabinet	—	Werkingskosten van het kabinet	12.19 (09)
	Totaal voor § 2.	—	Totaal voor § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I.	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

Total voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands).

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (66)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	187,7
11.04 (69)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	3,1
11.05 (72)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,3
11.10 (87)	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement	1,0
Total pour le § 1		192,1

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01 (69)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (1)	0,8
12.02 (72)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	17,9

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

SECTEUR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (66)
	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (69)
	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (72)
	Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallentrisico's van de leden van de Regering.	11.10 (87)
Totaal voor § 1.		192,1

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01 (69)
	Verbruiksgeld in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (72)

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.03 (75)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	2,5	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (75)
12.05 (81)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	9,7	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (81)
12.06 (84)	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	9,3	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (84)
12.07 (87)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (87)
	Total des articles 12.01 à 12.07 . . .	40,3	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (29)	Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics . . .	0,2	Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten . .	12.20 (29)
12.21 (32)	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux	1,3	Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.	12.21 (32)
	Total pour le § 2 . . .	41,8	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I . . .	233,9	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE III				
HOOFDSTUK III				
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
Autres subsides aux entreprises				
Overige subsidies aan bedrijven				
32.01 (55)	Aide directe à la presse d'opinion	211,0	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01 (55)

Transferts de revenus aux ménages		Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
33.01 (64)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Alterhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden. 33.01 (64)
33.02 (67)	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse)	10,3	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis) . . . 33.02 (67)
33.03 (70)	Subvention à la Fondation belge de la Vocation	0,1	Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping 33.03 (70)
33.04 (73)	Dotations au Fonds des primes syndicales (pour mémoire)	—	Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies (pro memorie) 33.04 (73)
Transferts de revenus à l'étranger		Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
34.01 (73)	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	2,4	Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel. 34.01 (73)
Total pour le chapitre III . . .		223,9	Totaal voor hoofdstuk III.
CHAPITRE IV			
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise		Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	
41.01 (39)	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation (1) . . .	24,8	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (1) 41.01 (39)
Total pour le chapitre IV . . .		24,8	Totaal voor hoofdstuk IV.
CHAPITRE 01			
DIVERS			
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (67)	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptie-prijzen en uit de sociale programmering (pro memorie). 01.01 (67)
Total pour le chapitre 01 . . .		—	Totaal voor hoofdstuk 01.
Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre »		482,6	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---------------------------	---------	-----------

SECTION 32

SECTIE 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

11.05 Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux

11.05 Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Total pour le § 1

Totaal voor § 1.

421,3

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechteskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

17,9

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

12.02 (02)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	34,9	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (02)
12.03 (05)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	5,4	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (05)
12.04 (08)	Location d'installations mécanographiques	3,5	Huur van mechanografische installaties	12.04 (08)
12.05 (11)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	4,5	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).	12.05 (11)
12.06 (14)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens	31,3	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (14)
12.07 (17)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (17)
Total des articles 12.01 à 12.07 . . .		98,6	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (56)	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif	13,5	Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publicaties en tijdschriften van administratieve aard.	12.20 (56)
12.21 (60)	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :		Opleidingsactiviteiten uitgevoerd door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming :	12.21
	01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (pour mémoire)	—	01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (<i>pro memorie</i>).	(60)
	02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées	24,5	02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.	(61)
12.22 (62)	Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume	74,2	Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.	12.22 (62)
Total pour le § 2 . . .		210,8	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I . . .		632,1	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
CHAPITRE III				
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
Transferts de revenus aux ménages				
33.01 (91)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (91)
33.02 (94)	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,2	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02 (94)
33.03 (97)	Subvention aux organisations syndicales représentatives	45,0	Toelage aan de representatieve vakverenigingen	33.03 (97)
Transferts de revenus à l'étranger				
34.01 (03)	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique	0,3	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezig houden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01 (03)
Total pour le chapitre III . . .		45,6	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE 01				
DIVERS				
Non réparti économiquement				
01.01 (94)	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères (1) (pour mémoire)	—	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel van alle Ministeries (1) (pro memorie).	01.01
01.02 (97)	Crédit provisionnel destiné aux recrutements sélectifs et à la formation préalable au recrutement (2)	700,0	Provisioneel krediet bestemd voor de selectieve aanwervingen en voor de vorming voorafgaand aan de aanwerving (2).	01.02 (97)
Total pour le chapitre 01 . . .		700,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 32 — Secteur « Fonction publique »		1 377,7	Totaal voor sectie 32 — Sector « Openbaar Ambt ».	

(1) Voir également les articles 7 et 9 du texte de la loi.

(2) Voir également les articles 8 et 9 du texte de la loi.

(1) Zie ook de artikels 7 en 9 in de wetttekst.

(2) Zie ook de artikels 8 en 9 in de wetttekst.

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

11.05 Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux

Total pour le § 1

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)

12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration

12.03 Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

11.05 Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

12.02 Verbruiksgeld in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie- en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

12.03 Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITEL I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	TEKSTEN	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.04 (35)	Location d'installations mécanographiques	4,0	Huur van mechanografische installaties	12.04 (35)
12.05 (38)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,4	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (38)
12.06 (41)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	10,9	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (41)
12.07 (44)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (44)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	35,2	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (83)	Conseil national de Politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement	3,7	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en wer- kingskosten.	12.20 (83)
	Total pour le § 2	38,9	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	101,9	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE IV

HOOFDSTUK IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01 (93)	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis	52,7	Todage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.	41.01 (93)
	Total pour le chapitre IV	52,7	Totaal voor hoofdstuk IV.	

CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
DIVERS		DIVERSEN	
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (24)	Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence spatiale européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales (1)	Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie (1).	01.01 (24)
	Total pour le chapitre 01 . . .	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	120,0	120,0	
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
	274,6	274,6	

SECTION 34		SECTIE 34	
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE		INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE	
(pour mémoire)		(pro memorie)	
CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
DEPENSES DE CONSOMMATION		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
(Dépenses courantes pour biens et services)		(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
§ 2. Achats de biens non durables et de services		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.03 (59)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, electriciteit, kolen.	12.03 (59)
	Total pour le chapitre I . . .	Totaal voor hoofdstuk I.	
	—	—	
	Total pour la section 34. — Provision interdépartementale	Totaal voor sectie 34. — Interdepartementale provisie.	
	—	—	
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES . . .	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.	
	223,6	223,6	

(1) Voir également les articles 9 et 10 du texte de la loi.

(1) Zie ook de artikels 9 en 10 in de wetkst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)	
Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN
Artikelen			
PARTIE I		DEEL I	
CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS		KREDIETEN VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA	
SECTION 33		SECTIE 33	
SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES » (pour mémoire)		SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE » (pro memorie)	
CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
DIVERS		DIVERSEN	
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.05 (20)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international	—	Acties en programma's voor vernieuwing van de punttechnologieën op nationaal en internationaal vlak.
Total pour le chapitre 01 . . .		—	Totaal voor hoofdstuk 01.
Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »		—	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (35) Crédits provisionnels pour une tranche sélective du programme d'investissements et pour des investissements stratégiques (1) :

Crédits d'engagement 19 000,0
Crédits d'ordonnancement 3 000,0

Total pour le chapitre 01 —

Crédits d'engagement 19 000,0

Crédits d'ordonnancement 3 000,0

Total pour la section 34. — Provision interdépartementale —

Crédits d'engagement 19 000,0

Crédits d'ordonnancement 3 000,0

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (92) Dépenses patrimoniales du cabinet 1,2

Total pour la section 01. — Dépenses de cabinet du Premier Ministre 1,2

(1) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

SECTION 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Provisieonele kredieten voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen (1) :

Vastleggingskredieten. 19 000,0

Ordonnanceringskredieten. 3 000,0

Total voor hoofdstuk 01. —

Vastleggingskredieten. 19 000,0

Ordonnanceringskredieten. 3 000,0

Total voor de sectie 34. — Interdepartementale provisie. —

Vastleggingskredieten. 19 000,0

Ordonnanceringskredieten. 3 000,0

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (92) Vermogensuitgaven van het kabinet 74.01 (92)

Total voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.

(1) Zie ook het artikel 13 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs.)TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken.)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 03				
DEPENSES DE CABINET				
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
(pour mémoire)				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Achats de biens meubles durables				
74.01	Dépenses patrimoniales du cabinet	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	74.01
(49)	Total pour la section 03. — Dépenses de cabinet du Ministre de la	—	Vermogensuitgaven van het kabinet	(49)
	Politique scientifique	—	Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Weten-	
			schapsbeleid.	
SECTION 04				
DEPENSES DE CABINET				
DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE				
(pour mémoire)				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Achats de biens meubles durables				
74.01	Dépenses patrimoniales du cabinet	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	74.01
(76)	Total pour la section 04. — Dépenses de cabinet du Ministre de la	—	Vermogensuitgaven van het kabinet	(76)
	Fonction publique	—	Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar	
			Ambt.	

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (06)	Dépenses patrimoniales du cabinet	—
	Total pour la section 05 — Dépenses de cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	—

SECTION 05

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELSE GEWEST
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

	Vermogensuitgaven van het kabinet	74.01 (06)
--	---	---------------

Total voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselsse Gewest.

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DU PLAN ET DE LA POLITIQUE GENERALE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (33)	Dépenses patrimoniales du cabinet	—
	Total pour la section 06. — Dépenses de cabinet du Ministre du Plan et de la Politique générale	—

SECTION 06

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET PLAN EN VAN ALGEMEEN BELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

	Vermogensuitgaven van het kabinet	74.01 (33)
--	---	---------------

Total voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Plan en van Algemeen Beleid.

SECTION 07

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (60)	Dépenses patrimoniales du cabinet	—
	Total pour la section 07. — Dépenses de cabinet du Ministre de la Politique scientifique	—

SECTION 07

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

	Vermogensuitgaven van het kabinet	74.01 (60)
--	---	---------------

Total voor sectie 07. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 15 DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS) <i>(pour mémoire)</i> CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achats de biens meubles durables SECTION 16 DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS) <i>(pour mémoire)</i> CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achats de biens meubles durables				
74.01 (82)	Dépenses patrimoniales du cabinet	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	74.01 (82)
	Total pour la section 15. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)	—	Vermogensuitgaven van het kabinet	74.01 (82)
SECTION 15 KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELE GEWEST (FRANS) <i>(pro memorie)</i> HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIEL) Aankoop van duurzame roerende goederen SECTION 16 KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELE GEWEST (NEDERLANDS) <i>(pro memorie)</i> HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIEL) Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01 (12)	Dépenses patrimoniales du cabinet	—	Vermogensuitgaven van het kabinet	74.01 (12)
	Total pour la section 16. — Dépenses du cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais)	—	Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands).	74.01 (12)
SECTION 31 SECTEUR « PREMIER MINISTRE » CHAPITRE V TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS Transferts de capitaux aux ménages SECTION 31 SECTOR « EERSTE MINISTER » HOOFDSTUK V VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN Vermogensoverdrachten aan gezinnen				
52.01 (25)	Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie	7,5	Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.	52.01 (25)

CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
Achats de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01 (29)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre	1,1	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land. 74.01 (29)
Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre »		8,6	Total pour section 31. — Sector « Eerste Minister ».
SECTION 32		SECTIE 32	
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »		SECTOR « OPENBAAR AMBT »	
CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
Achats de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01 (56)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre	3,9	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land. 74.01 (56)
Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique »		3,9	Total pour section 32. — Sector « Openbaar Ambt ».
SECTION 33		SECTIE 33	
SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »		SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »	
CHAPITRE VII		HOOFDSTUK VII	
INVESTISSEMENTS (CIVILS)		INVESTERINGEN (CIVIEL)	
Achats de biens meubles durables		Aankoop van duurzame roerende goederen	
74.01 (83)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre	0,7	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land. 74.01 (83)
Total pour le chapitre VII		0,7	Total pour hoofdstuk VII.
CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
DIVERS		DIVERSEN	
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (08)	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population :		Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking. 01.01 (08)
(Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)		(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)	
— Crédits d'engagement		864,3	— Vastleggingskredieten.
— Crédits d'ordonnement		840,0	— Ordonnancingskredieten.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
01.02 (11)	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation (Ce crédit est mis à la disposition des Ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)	436,8	Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.	01.02 (11)
01.03 (14)	Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales	1 056,4	(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.) Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimteonderzoek en -technologie.	01.03 (14)
01.04 (17)	Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental : — Crédits d'engagement — Crédits d'ordonnancement	— —	Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik. — Vastleggingskredieten. — Ordonnanceringskredieten.	01.04 (17)
	Total pour le chapitre 01	1 493,2	Total voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	864,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	840,0	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	1 493,9	Total voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
	Crédits d'engagement	864,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	840,0	Ordonnanceringskredieten.	
	TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL	1 507,6	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.	
	Crédits d'engagement	19 864,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	3 840,0	Ordonnanceringskredieten.	
	TOTAL POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE	3 731,2	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.	
	Crédits d'engagement	19 864,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	3 840,0	Ordonnanceringskredieten.	

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

Article	Littera	Mode de-disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1982 — Saldo op 1 januari 1982	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1982 — Saldo op 31 december 1982	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	---------	---------	-----------------------

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	01 (93)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) — Secteur « Premier Ministre » . . .	102,5	—	80,0	22,5				
60	02 (96)	A	Fonds de soutien conjoncturel (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—				
60	03 (02)	A	Fonds des primes syndicales (loi du 1 ^{er} septembre 1980)	180,5	—	50,0	130,5				
60	04 (05)	A	Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—				

FONDS VOORNAAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	01 (93)	A	Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Sector « Eerste Minister ».	102,5	—	80,0	22,5				
60	02 (96)	A	Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (<i>pro mémoire</i>).	—	—	—	—				
60	03 (02)	A	Fonds voor vakbondspremies (wet van 1 september 1980).	180,5	—	50,0	130,5				
60	04 (05)	A	Fonds voor financiering van acties en programma's voor vernieuwing van de punttechnologieën op nationaal en internationaal vlak (<i>pro mémoire</i>).	—	—	—	—				

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI
DE CREDITS BUDGETAIRES

63	01 (23)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951)	0,4	0,1	0,1	0,4				
----	---------	---	---	-----	-----	-----	-----	--	--	--	--

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (23)	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).	0,4	0,1	0,1	0,4				
----	---------	---	---	-----	-----	-----	-----	--	--	--	--

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1982 — Saldo op 1 januari 1982	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1982 — Saldo op 31 december 1982	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
CHAPITRE III											
FONDS ALIMENTES											
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES											
66	01 (50)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique scientifique par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957; arrêté royal du 11 septembre 1961) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—				
								Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid, door voorafnemings op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957; koninklijk besluit van 11 september 1961) (<i>pro memorie</i>).	66	01 (50)	A
66	02 (53)	A	Services de programmation de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—				
								Diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>).	66	02 (53)	A
66	04 (59)	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—				
								Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister voor Wetenschapsbeleid en -programmatie door voorafnemings op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (<i>pro memorie</i>).	66	04 (59)	A
66	05 (62)	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—				
								Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (<i>pro memorie</i>).	66	05 (62)	A
66	06 (65)	A	Fonds des primes syndicales	386,8	63,2	300,0	150,0	Fonds voor vakbondspremies	66	06 (65)	A
Total pour le titre IV				670,2	63,3	430,1	303,4	Totaal voor titel IV.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 juin 1982.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Fonction publique,
Ch.-F. NOTHOMB.

*Le Ministre du Budget et de la
Politique scientifique,*
Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
L. WALTNIEL.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
8 juni 1982.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbaar Ambt,
Ch.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid,
Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,
L. WALTNIEL.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

111 Salaire proprement dit 1,9 1,8 18 1,8 111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

— — — —
62,2 58,5 57,5 56,0

Classification économique :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)
1982 1981 1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.

111 Salaire proprement dit 54 585 51 242 50 337 49 140 111 Eigenlijk loon.

dont :

— retenues sécurité sociale 1 980 1 860 1 790 1 760

waarvan :

— werknemersbijdragen, sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques 19 549 18 345 19 310 18 705

Augmentations barémiques 200 200 — —

Allocations de cabinet ou de représentation 4 300 5 373 5 370 5 370

Allocations de foyer et de résidence . . 75 75 75 75

Majoration de l'index 29 141 25 929 24 272 23 680

Allocation de fin d'année 1 320 1 320 1 310 1 310

Totaux 54 585 51 242 50 337 49 140

112 Allocations directes 2 635 2 558 2 468 2 468

Décomposition :

Pécule de vacances 1 310 1 310 1 290 1 290

Allocations familiales 575 575 575 575

Indemnités pour frais funéraires — — — —

Indemnités de naissance 25 25 20 20

Majoration index 725 648 583 583

Totaux 2 635 2 558 2 468 2 468

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales 4 980 4 700 4 695 4 392

Totaux généraux 62 200 58 500 57 500 56 000

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister.*(En miljoenen franken)
1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*(In miljoenen franken)
1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

— — — —
57,5 56,0(In duizendtallen franken)
1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— werknemersbijdragen, sociale zekerheid.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen.

Weddeverhoging.

Kabinetstoelagen of representatiekosten.

Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging index.

Eindejaarstoelage.

Totaal.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslagen.

Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Geboortetoelagen.

Verhoging index.

Totaal.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet — Kabinetstoelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	2	—	250 000
Secrétaire du Conseil des Ministres. — <i>Secretaris van de Ministerraad</i>	1	1 079 000	—
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	3	674 160	190 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	1	—	85 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	10	3 577 797	340 000
Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	65 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	9	476 046	400 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	60	2 741 041	2 012 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	4	—	140 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	9	—	783 000
Ouvrier. — <i>Werkman</i>	1	144 476	35 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	101	8 692 520	4 300 000
	F	12 992 520	
Majoration de 120,80 p.c. (index). — <i>Verhoging 120,80 pct. (index)</i>		15 694 961	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		300 000	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		150 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		25 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		800 000	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		700 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		680 000	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>		—	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		1 280 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		29 540 000	
Total. — <i>Totaal</i>	F	62 162 481	
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	F	62 200 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

122 Location de bâtiments et terrains .

5,1

4,7

4,4

6,0

122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	3 300 000	
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	50 000	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	1 750 000	
Total . . . F	5 100 000	

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.
121 Dépenses générales de fonctionnement .	19,5	23,5 (4,0)	21,6 (1,2)	24,5 (0,8)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.
--	------	------	------	-------------------------

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	1 500	2 000	1 500	2 650
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	1 800	2 000	2 300	2 450
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	4 400	5 600	5 100	5 700
3. a) Affranchissement de correspondance	350	400	400	450
b) Télégrammes, téléphone	1 400	1 600	1 450	1 500
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 300	1 800	1 300	1 350
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	3 700	4 200	4 100	4 350
e) Transports	1 600	2 000	1 800	2 200
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement .	1 900	2 000	2 100	2 100
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de				

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	3 300 000	
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	50 000	
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	1 750 000	
Total . . . F	5 100 000	

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.**Economische classificatie :**Onderverdeling van het krediet :*

1. Erelonen van advocaten en geneeschren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.	
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.	
3. a) Frankering van brieven.	
b) Telegrammen, telefoon.	
c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.	
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	
e) Vervoer.	
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.	
4. Huur van mechanografische installaties.	
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van	

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 550	1 900	1 550	1 750	de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux . . .	19 500	23 500	21 600	24 500	Totalen.

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

(Pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
Classification économique :					Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	—	—	—	—	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	—	—	—	0,4	

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
Classification économique :					Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	—	—	—	280	111 Eigenlijk loon.

dont :

waarvan :

— retenues sécurité sociale — — — 10

— werknemersbijdragen, sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques	—	—	—	155	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	—	—	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	5	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	—	120	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	—	—	Eindejaarstoelage.

Totaux . . . — — — 280**Totalen.**

112 Allocations directes — — — 10

112 Directe toelagen.

Décomposition :

Samenstelling :

Pécule de vacances	—	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	10	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	—	—	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.

Totaux . . . — — — 10**Totalen.**

	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
113 Contributions patronales :	—	—	—	113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	—	—	56 — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	346	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :	—	—	—	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	0,1	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	0,2	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
Décomposition du crédit :	—	—	—	

Onderverdeling van het krediet :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.

2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation

2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksgoederen.

b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien

b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.

3. a) Affranchissement de correspondance

3. a) Frankering van brieven.

b) Télégrammes, téléphone

b) Telegrammen, telefoon.

c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux

c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.

d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques

d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	
e) Transports	—	—	—	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevance. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement .	—	—	—	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	—	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	—	—	130	Totalen.

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(Pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
Classification économique :	—	—	—
111 Salaire proprement dit	—	—	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
Classification économique :	—	—	—
111 Salaire proprement dit	—	—	—
dont :	—	—	—
— retenues sécurité sociale	—	—	—
Décomposition :	—	—	—
Traitements barémiques	—	—	—
Augmentations barémiques	—	—	—
Allocations de cabinet ou de représentation	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—
Majoration de l'index	—	—	—
Allocation de fin d'année	—	—	—
Totaux	—	—	—

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

	(In miljoenen franken)
	1980
111 Eigenlijk loon.	—

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

	(In miljoenen franken)
	1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.	—
—	0,1
Eng. - Vastl. — Ordonn.	—
—	22

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.

Weddeverhogingen.

Kabinetstoelagen of representatiekosten

Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging index.

Eindejaarstoelage.

Totalen.

	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
112 Allocations directes	—	—	—	2
<i>Décomposition :</i>				
Pécule de vacances	—	—	—	—
Allocations familiales	—	—	—	2
Indemnités pour frais funéraires . . .	—	—	—	—
Indemnités de naissance	—	—	—	—
Majoration index	—	—	—	—
Totaux	—	—	—	2
113 Contributions patronales :				
— aux assurances sociales	—	—	—	1
Totaux généraux	—	—	—	25

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslag.

Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Geboortetoeelagen.

Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1982	1981	1980
122 Location de bâtiments et terrains . . .	—	—	—

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1982	1981	1980
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

	1982	1981	1980	
Classification économique :			Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—	0,1

121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
	1982	1981	1980
	—	—	—

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
— Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	—	—	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	—	40	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	—	—	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	—	50	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	—	—	c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	—	—	—	—	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	—	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habille-ment	—	—	—	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographi-ques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	—	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	—	—	90	Totalen.

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	—	1,7	1,7	1,7	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
	—	36,3	44,5	31,3	
Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
111 Salaire proprement dit	—	30 530	38 780	26 023	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	1 420	1 738	1 405	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	10 332	15 200	8 885	Baremabczoldigingen.
Augmentations barémiques	—	200	—	—	Weddeverhoging.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	3 437	3 600	3 600	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	175	175	175	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	15 286	18 605	12 413	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	1 100	1 200	950	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	30 530	38 780	26 023	Totaal.
112 Allocations directes	—	1 510	1 477	1 477	112 Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	—	1 060	1 050	1 050	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	200	200	200	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	16	16	16	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	234	211	211	Verhoging index.
Totaux	—	1 510	1 477	1 477	Totaal.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	4 260	4 243	3 800	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	36 300	44 500	31 300	Algemene totalen.

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet — Kabinetstoelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	—	—	—
Conseiller avec rang de chef de cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-kabinetschef</i>	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—
Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—

Grade Graad	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet Kabinetstoelage
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	—	—	—
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	—	—
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—
	F	—	—
Majoration de 120,80 p.c. (index). — <i>Verhoging 120,80 pct. (index)</i>		—	—
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		—	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		—	—
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		—	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		—	—
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		—	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		—	—
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>		—	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		—	—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		—	—
Total. — Totaal	F	—	—
Arrondi à — Afgerond op	F	—	—

§ 2. Achats des biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
<i>Classification économique :</i>					
122 Location de bâtiments et terrains .	—	12,9 (0,8)	11,1	21,6	122 Huur van gebouwen en land.
<i>Décomposition du crédit :</i>					
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F		—			
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.		—			
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location		—			
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments		—			
Total F		—			

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen					—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.					—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen					—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen					—
Totaal F					—

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—	—	
	—	—	—	0,2	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	13,2 (1,3)	20,6 (0,5)	19,1	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		Onderverdeling van het krediet :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunération, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	100	1 400	1 250	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	—	3 900	3 500	3 250	2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vast en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	3 100	3 300	3 200	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	—	300	500	450	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	800	1 500	1 400	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	600	1 300	1 150	c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	1 000	2 600	2 400	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	1 300	2 000	1 800	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	800	2 000	1 800	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	1 300	2 500	2 400	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	13 200	20 600	19 100	Totalen.

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :				
111 Salaire proprement dit	—	1,7	1,6	16 111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	—	—	—	
	—	59,0	52,7	56,6
		(8,6)	(2,1)	(1,4)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :				
111 Salaire proprement dit	—	52 302	46 448	50 548 111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	1 586	1 494	1 497 — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	—	21 496	19 933	22 010 Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	100	—	— Weddeverhoging.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	2 909	2 950	2 950 Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	115	115	115 Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	26 782	22 550	24 573 Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	900	900	900 Eindejaarstoelage.

Totaux 52 302 46 448 50 548

Totalen.

112 Allocations directes 2 098 1 902 1 902 112 Directe toelagen.

Décomposition :

Samenstelling :

Pécule de vacances	—	1 200	1 150	1 150 Verlofgeld.
Allocations familiales	—	380	360	360 Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	26	—	— Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	26	20	20 Geboortetoelagen.
Majoration index	—	466	372	372 Verhoging index.

Totaux 2 098 1 902 1 902

Totalen.

113 Contributions patronales :

113 Werkgeversbijdragen :

— aux assurances sociales 4 600 4 350 4 150 — aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux 59 000 52 700 56 600 Algemene totalen.

Grade Graad	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet Kabinetstoelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	—	—	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	—	—	—
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	—	—
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—
	F	—	—
Majoration de 120,80 p.c. (index). — <i>Verhoging 120,80 pct. (index)</i>		—	—
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		—	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		—	—
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		—	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		—	—
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		—	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		—	—
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>		—	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		—	—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		—	—
Total. — Totaal	F	—	—
Arrondi à — Afgerond op	F	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

122 Location de bâtiments et terrains 2,5 8,6 8,5 122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	—	—
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	—	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—
Total . . . F	—	—

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	—	—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	—	—
4. Onroerende goederen toebehoren aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	—
Totaal . . . F	—	—

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	19,5 (5,0)	12,4 (1,3)	13,9 (1,1)	121 Algemene werkingskosten.

<i>Classification économique :</i>	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	400	300	850
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	3 650	1 700	1 900
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	2 800	300	300
3. a) Affranchissement de correspondance	—	500	500	550
b) Télégrammes, téléphone	—	2 350	2 200	2 400
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	1 400	1 200	1 300

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	—	400	300	850
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.	—	3 650	1 700	1 900
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.	—	2 800	300	300
3. a) Frankering van brieven.	—	500	500	550
b) Telegrammen, telefoon.	—	2 350	2 200	2 400
c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.	—	1 400	1 200	1 300

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	—	3 500	2 900	3 150	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	2 000	1 000	1 200	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	2 000	1 800	1 750	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	900	500	500	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	19 500	12 400	13 900	Totalen.

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DU PLAN ET DE LA POLITIQUE GENERALE

(Pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980	
		Eng. - Vastl.	Ordonn.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit

— — — 0,8 0,8

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982	1981	1980	
		Eng. - Vastl.	Ordonn.

— — — 25,5 14,6

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

SECTIE 06

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET PLAN
EN VAN ALGEMEEN BELEID

(Pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendritten franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	—	—	22 585	11 685	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	845	456	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	—	—	10 186	4 682	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhoging.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	—	970	970	Kabinetstoeelagen of representatiekosten.
Allocation de foyer et de résidence	—	—	35	35	Haard- en standplaatstoeelagen.
Majoration de l'index	—	—	10 972	5 576	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	422	422	Eindejaarstoeelage.
Totaux	—	—	22 585	11 685	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	920	920	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	—	—	760	760	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	66	66	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoeding voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	15	15	Geboortetoeelagen.
Majoration index	—	—	79	79	Verhoging index.
Totaux	—	—	920	920	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	—	—	1 995	1 995	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	25 500	14 600	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	1,0	0,1	122 Huur van gebouwen en land.
<i>Décomposition du crédit :</i>					<i>Onderverdeling van het krediet :</i>
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—	—			1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	—	—			2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. —
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	—	—			3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen —
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—			4. Onroerende goederen toebehoren aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen —
Total F	—	—			Totaal F —

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	0,5	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	4,4	2,4	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980	
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
	—	—	—	—

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.

— — 200 100

2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .

— — 1 100 500

b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien

— — 600 400

3. a) Affranchissement de correspondance .

— — 100 50

b) Télégrammes, téléphone

— — 350 200

c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux

— — 250 100

d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .

— — 750 400

e) Transports

— — 700 400

f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement .

— — 175 125

4. Location d'installations mécanographiques

— — — —

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)

— — 175 125

Totaux 4 400 2 400

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.

2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.

b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.

3. a) Frankering van brieven.

b) Telegrammen, telefoon.

c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.

d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.

e) Vervoer.

f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.

4. Huur van mechanografische installaties.

5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Totaal.

SECTION 07

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(pour mémoire).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

111 Salaire proprement dit — — — — — 111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)
1982 1981 1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

Classification économique :

111 Salaire proprement dit	—	35 780	22 696	12 783	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	1 200	714	365	Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	—	14 373	9 673	4 668	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	144	—	—	Weddeverhoging.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	2 295	1 434	1 434	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence . . .	—	96	60	60	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	18 272	10 949	6 041	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	600	580	580	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	35 780	22 696	12 783	Totaal.

112 Allocations directes — 1 692 1 267 1 267 112 Directe toelagen.

Décomposition :

Pécule de vacances	—	850	800	800	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	385	220	220	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	20	16	16	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	437	231	231	Verhoging index.
Totaux	—	1 692	1 267	1 267	Totaal.

113 Contributions patronales aux assurances
sociales

Totaux généraux — 40 122 26 100 16 100 **Algemene totalen.**

SECTION 07

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID

(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* (pro memorie).

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.*

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	—	—	—
Conseiller avec rang de chef de cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-kabinetschef</i>	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	—	—	—
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	—	—
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—
	F	—	—
Majoration de 120,80 p.c. (index). — <i>Verhoging 120,80 pct. (index)</i>		—	—
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		—	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>		—	—
Allocations de naissance. — <i>Geboortestoelagen</i>		—	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		—	—
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		—	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		—	—
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>		—	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		—	—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		—	—
Total. — <i>Totaal</i>	F	—	—
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	F	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982

1981

1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

Classification économique :

122 Location de bâtiments et terrains

—

3,9

3,8

0,9

122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	—	—
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	—	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—
Total	F	—

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	—
4. Onroerende goederen toebehoren aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	F

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	0,5	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	10,6	7,7	4,0	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
—	—	—	—	—	

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	200	200	150
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	1 900	1 300	600
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	1 200	1 100	750
3. a) Affranchissement de correspondance	—	300	200	100
b) Télégrammes, téléphone	—	1 000	700	450
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	500	500	300
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	—	1 300	1 300	600

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.	
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.	
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.	
3. a) Frankering van brieven.	
b) Telegrammen, telefoon.	
c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.	
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.	

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
e) Transports	—	1 400	800	400	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	1 000	600	300	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	1 800	1 000	350	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	10 600	7 700	4 000	Totalen.

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET

(Pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
Classification économique :	—	—	—
111 Salaire proprement dit	—	—	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)	
	1982	1981	1980
			Eng. - Vastl. — Ordonn.
—	—	—	—
—	—	—	0,1

	(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
	1982	1981	1980
			Eng. - Vastl. — Ordonn.
—	—	—	—
—	—	—	22

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

dont :

waarvan :

— retenues sécurité sociale

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

2

	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	—	—	—	10 Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	— Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	—	—	— Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	2 Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	—	10 Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	—	— Eindejaarstoelage.
Totaux	—	—	—	22 Totalen.
112 Allocations directes	—	—	—	2 112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	—	—	—	— Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	2 Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	— Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	—	— Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	—	— Verhoging index.
Totaux	—	—	—	2 Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	—	—	1 — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	—	25 Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1982 1981 1980	Economische classificatie :
122 Location de bâtiments et terrains	— — —	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1982 1981 1980	Economische classificatie :
	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	— — —	0,1 121 Algemene werkingskosten.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	
	1982 1981 1980	
	Eng. - Vastl. — Ordonn.	

Décomposition du crédit :

- Honoraires des avocats et des médecins. — Fais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.

Onderverdeling van het krediet :

- Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.

	1982	1981	1980	
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	—	—	2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	—	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	—	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	20	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	—	c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	—	—	40	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habille-ment	—	—	10	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographi-ques	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	—	70	Totalen.

SECTION 12

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS)

(Pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

111 Salaire proprement dit

SECTIE 12

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS)

(Pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
	—	—	—	0,1	
Classification économique :	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
111 Salaire proprement dit	—	—	—	22	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	—	1	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	—	10	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	—	—	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	2	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	—	10	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	—	—	22	Totaal.
112 Allocations directes	—	—	—	2	112 Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	—	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	2	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	—	—	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	—	—	—	2	Totaal.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	—	—	—	1	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	—	25	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	—	—	122 Huur van gebouwen en land.
ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.					ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.
Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) 1982	(In duizendtallen franken) 1981	1980
<i>Décomposition du crédit :</i>			
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	—	—
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	—	—
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	—	—
3. a) Affranchissement de correspondance .	—	—	—
b) Télégrammes, téléphone	—	—	—
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	—
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	—	—	—
e) Transports	—	—	—
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement .	—	—	—
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	—
Totaux	—	—	—

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
- b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Frankering van brieven.
- b) Telegrammen, telefoon.
- c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
- d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
- e) Vervoer.
- f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Huur van mechanografische installaties.
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke laste en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Totalen.

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS)

(Pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

SECTIE 13

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING DER INSTELLINGEN (FRANS)

(Pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

	(En millions de francs) 1982	(In miljoenen franken) 1981	1980	Economische classificatie :
<i>Classification économique :</i>				
111 Salaire proprement dit	—	—	—	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	0,1	
Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	—	—	—	22	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	—	1	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	—	10	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	—	—	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	2	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	—	10	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	—	—	22	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	—	2	112 Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	—	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	2	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	—	—	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	—	—	—	2	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	—	—	—	1	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	—	25	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	—	—	112 Huur van gebouwen en land.
ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.					
ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.					
Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

1982

1981

1980

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation
- b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien
3. a) Affranchissement de correspondance
- b) Télégrammes, téléphone
- c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux
- d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques
- e) Transports
- f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement
4. Location d'installations mécanographiques
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)

Totaux

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ECONOMIE REGIONALE
(Pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982

1981

1980

Eng. - Vastl. — Ordonn.

—

—

—

0,1

Onderverdeling van het krediet :

1. Erclonen van advokaten en geneesheren.
— Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit.
— Vaste en vloeibare brandstoffen.
— Andere verbruiksuitgaven.
- b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Frankering van brieven.
- b) Telegrammen, telefoon.
- c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
- d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
- e) Vervoer.
- f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Huur van mechanografische installaties.
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Totalen.

SECTIE 14

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR STREEKECONOMIE
(Pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	—	—	—	22	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	—	—	1	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	—	—	—	10	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	—	—	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	—	—	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	—	—	2	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	—	—	—	10	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	—	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	—	—	22	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	—	2	112 Directe toelagen
Pécule de vacances	—	—	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	—	2	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	—	—	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	—	—	—	2	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	—	—	—	1	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	—	—	25	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	
122 Location de bâtiments et terrains	—	—	122 Huur van gebouwen en land.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)
1982 1981 1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins.
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien
3. a) Affranchissement de correspondance .
b) Télégrammes, téléphone
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .
e) Transports
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement .
4. Location d'installations mécanographiques
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)

Totaux . . .

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS)

(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
— Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Frankering van brieven.
b) Telegrammen, telefoon.
c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Vervoer.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Huur van mechanografische installaties.
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Totalen.

SECTIE 15

KABINETSGITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (FRANS)

(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.**Economische classificatie :*

111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
—	—	—	—
—	32,4 (0,6)	24,7	21,0

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.

*Economische classificatie :**Classification économique :*

111 Salaire proprement dit	—	27 813	20 424	16 876	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	805	648	573	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

*Décomposition :**Samenstelling :*

Traitements barémiques	—	10 958	8 396	6 605	Barema bezoldigingen.
Augmentations barémiques	—	70	—	—	Weddeverhoging.
Allocations de cabinet ou de représentation	—	1 986	1 486	1 486	Kabinetstoeelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence	—	65	72	72	Haard- en standplaatstoeelagen.
Majoration de l'index	—	14 134	9 760	8 003	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	600	710	710	Eindejaarstoeelage.

Totaux	—	27 813	20 424	16 876	Totalen.
------------------	---	--------	--------	--------	----------

112 Allocations directes	—	1 887	1 844	1 844	112 Directe toeelagen.
------------------------------------	---	-------	-------	-------	------------------------

*Décomposition :**Samenstelling :*

Pécules de vacances	—	1 444	1 403	1 403	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	200	208	208	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnité de naissance	—	13	15	15	Geboortetoeelagen.
Majoration index	—	230	218	218	Verhoging index.

Totaux	—	1 887	1 844	1 844	Totalen.
------------------	---	-------	-------	-------	----------

113 Contributions patronales aux assurances sociales	—	2 700	2 432	2 280	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
--	---	-------	-------	-------	--

Totaux généraux	—	32 400	24 700	21 000	Algemene totalen.
---------------------------	---	--------	--------	--------	-------------------

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toeelage	Allocation de cabinet — Kabinetstoeelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	—	—	—
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	—	—
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—

Majoration de 120,80 p.c. (index). — *Verhoging 120,80 pct. (index)*Augmentations de traitements. — *Weddeverhogingen*

Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	—
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>	—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>	—
Total. — <i>Totaal</i> F	—
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> F	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains	—	1,0	8,5	6,8	122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	—
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total F	—

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal F	—

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	0,5	0,3	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*| ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	7,7 (2,8)	8,0 (0,9)	8,3 (0,8)	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		Onderverdeling van het krediet :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	200	200	200	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	900	900	900	2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	950	1 450	1 550	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	—	300	300	300	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	950	950	1 000	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	550	550	500	c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	—	1 450	1 450	1 450	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	650	550	650	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement .	—	1 100	1 000	1 100	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	650	650	650	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	7 700	8 000	8 300	Totaal.

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS)

(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
1982	1981	1980	
		Eng. - Vastl.	Ordonn.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit	—	1,5	1,5	1,6	111 Eigenlijk loon.
--------------------------------------	---	-----	-----	-----	---------------------

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
1982	1981	1980	
		Eng. - Vastl.	Ordonn.
—	—	—	—
—	23,7	27,9	17,5

Economische classificatie :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
1982	1981	1980	
		Eng. - Vastl.	Ordonn.
—	—	—	—
111 Salaire proprement dit	19 528	24 043	13 943

Economische classificatie :

dont :

— retenues sécurité sociale	—	1 035	1 247	762
---------------------------------------	---	-------	-------	-----

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques	—	7 160	9 900	4 800
Augmentations barémiques	—	45	—	—
Allocations de cabinet ou de représentation	—	1 765	1 815	1 815
Allocations de foyer et de résidence	—	30	26	26
Majoration de l'index	—	9 728	11 512	6 512
Allocation de fin d'année	—	800	790	790

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.

Weddeverhoging.

Kabinetstoeelagen of representatiekosten.

Haard- en standplaatsstoeelagen.

Verhoging index.

Eindejaarstoeelage.

Totaux	—	19 528	24 043	13 943	Totalen.
------------------	---	--------	--------	--------	----------

112 Allocations directes	—	1 372	1 107	1 107	112 Directe toelagen.
------------------------------------	---	-------	-------	-------	-----------------------

Décomposition :

Pécule de vacances	—	925	820	820
Allocations familiales	—	200	130	130
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—
Indemnités de naissance	—	15	15	15
Majoration index	—	232	142	142

Samenstelling :

Verlofgeld.

Kinderbijslag.

Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Geboortetoeelagen.

Verhoging index.

Totaux	—	1 372	1 107	1 107	Totalen.
------------------	---	-------	-------	-------	----------

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales	—	2 800	2 750	2 450
-------------------------------------	---	-------	-------	-------

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen.

Totaux généraux	—	23 700	27 900	17 500	Algemene totalen.
---------------------------	---	--------	--------	--------	-------------------

Grade Graad	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet Kabinetstoelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	—	—
Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	—	—	—
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	—	—	—
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	—	—	—
Ouvrier et nettoyeuse. — <i>Werkman en schoonmaakster</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—

F

Majoration de 120,80 p.c. (index). — <i>Verhoging 120,80 pct. (index)</i>	—
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>	—
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	—
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>	—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>	—

Total. — *Totaal* . . FArrondi à — *Afgerond op* . . F

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1982	1981
122 Location de bâtiments et terrains	—	1,0

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F —
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. —
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location —
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments —

Total . . F —

Eng. - Vastl. — Ordonn.

	1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.	3,2

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F —
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. —
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen —
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen —

Totaal . . F —

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	0,5	1,1	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	7,8 (1,6)	6,4 (0,1)	6,3 (0,1)	121 Algemene werkingskosten.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980	
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
	—	—	—	—

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	100	100	50	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentatiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	—	900	500	550	2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	—	900	600	600	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	—	200	200	200	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	700	700	650	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	500	500	450	c) Aanschaffen van werken publicaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .	—	1 600	1 100	1 150	d) Matériel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	600	600	550	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement	—	1 500	1 400	1 400	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	800	700	700	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	7 800	6 400	6 300	Totaal.

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
187,7	180,3 (0,5)	169,0	173,3

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit	171 862	161 004	149 922	153 422
dont :				
— retenues veuves et orphelins	10 980	10 335	9 946	10 127
— retenues sécurité sociale	1 920	1 900	1 735	1 854
Décomposition :				
Traitements barémiques	73 150	72 282	70 478	72 245
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 848	930	1 182	1 182
Recrutements	—	—	—	—
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	-4 368	-1 157	-925	-925
Allocations pour fonctions supérieures	1 402	1 349	1 050	1 050
Allocations de foyer et de résidence	860	860	840	840
Majoration de l'index	88 055	80 225	71 208	72 941
Allocation de fin d'année	6 515	6 515	6 089	6 089
Totaux	167 462	161 004	149 922	153 422

112 Allocations directes	12 451	11 948	12 053	12 053
Décomposition :				
Pécule de vacances	6 975	6 975	7 300	7 300
Allocations familiales	2 380	2 200	2 200	2 200
Allocations de naissance	100	100	100	100
Indemnités pour frais funéraires	—	90	100	100
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	—
Majoration de l'index	2 996	2 583	2 353	2 353
Totaux	12 451	11 948	12 053	12 053

113 Contributions patronales :				
— aux assurances sociales	7 700	7 250	7 025	7 825
Totaux généraux	187 613	180 202	169 000	173 300

SECTIE 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :	
waarvan :	
— afhoudingen weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Samenstelling :	
Baremabezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen.	
Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatstoelagen.	
Verhoging index.	
Eindejaarstoelage.	
Totaal.	

112 Directe toelagen.	
Samenstelling :	
Verlofgeld.	
Kinderbijslagen.	
Geboortetoelagen.	
Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Verhoging index.	
Totaal.	

113 Werkgeversbijdragen :
— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs Vaste diensten			Agents en disponibilité Terbeschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif Effectief		Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming
		Déf. Def.	Temp. Tijd.			
A. Administration de la Chancellerie. — Bestuur van de Kanselarij	38	29	1	26 843 580	—	—
B. Administration logistique. — Logistiek bestuur	58	51	33	51 023 134	—	—
C. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	151	141	4	109 746 576	—	—
Totaux. — Totalen	247	221	38	187 613 290	—	—
Total général. — Algemeen totaal	F			187 613 290		
Arrondi à — Afgerond op	F			187 700 000		

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. | ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :		1982	1981		
111 Salaire proprement dit	3,1	3,0	2,7	3,1	111 Eigenlijk loon :
		(0,1)			

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Nature des dépenses Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Aard der uitgaven Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
A. Administration de la Chancellerie et Administration logistique. — Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur	3 100
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	—
Total. — Totaal	3 100

Hausse de l'indice des prix à la consommation.

Stijging van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :		1982	1981		
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3	0,4	115 Loon in natura.

Décomposition :

Ontleding :

1. Interventions individuelles :		1. Individuele tussenkomsten :	
a) à fonds perdus	F 100 000	a) niet terugvorderbaar	F 100 000
b) récupérables	—	b) terugvorderbaar	—
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	50 000	2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	50 000

3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	85 000	3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	85 000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	30 000	4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	30 000
5. Interventions en faveur du mess	35 000	5. Tussenkomsten ten voordele van de mess	35 000
Total . . . F	300 000	Totaal . . . F	300 000

ART. 11.10. — Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.

ART. 11.10. — Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
112 Allocations directes	1,0	0,6	0,6	0,6	112 Directe toelagen.

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants droit.

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie, maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente ingeval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de rechthebbenden in geval van overlijden.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.
(Voir également l'art. 10 du texte de la loi.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
(Zie ook het art. 10 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,8	0,7	0,9	1,0	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux des prévisions
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden.	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen der ramingen
A. Administration de la Chancellerie et Administration logistique. — Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur . . .	100	—	100
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	50	650	700
Totaux. — Totalen . . .	150	650	800

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	17,9	18,1 (0,3)	17,2	17,5	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Prévision de l'ancien art. 12.03 — Voorsuit- zichten vroeger art. 12.03	Eau — Water	Autres dépenses de consoma- tion — Andere verbruiks- uitgaven	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhouds- uitgaven van lokale, meubiler, maté- rieel en machines	Produits d'entretien (OCF) — Onderhoudspro- dukten (CBB)	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Administration de la Chancellerie et Administra- tion logistique. — <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i>	14 270	145	—	1 080	105	15 600
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	1 806	50	—	420	24	2 300
Totaux. — <i>Totalen</i>	16 076	195	—	1 500	129	17 900

ART. 12.02. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, trans-
port, impôts, rétributions, publications du département, formation
professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'adminis-
tration.

ART. 12.02. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten,
vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement,
beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Frais de bureau — Bureau- kosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publicaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
A. Administration de la Chancellerie et Administra- tion logistique. — <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i>	12 950	200	1 000	—	80	40	14 270
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	1 386	240	170	—	10	—	1 806
Totaux. — <i>Totalen</i>	14 336	440	1 170	—	90	40	16 076

ART. 12.02. — Frais de bureau.

ART. 12.02. — Bureaukosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchisse- ment de cor- respondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodighe- den, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographi- ques (OCF) — Huur van roe- vende goederen met uitsluiting van mecha- nografische installaties (CBB)	Totaux — Totalen
				OCF — CBB	Menus dépenses — Kleine uitgaven		
A. Administration de la Chancellerie et Administra- tion logistique. — <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i>	200	1 200	9 800	700	350	700	12 950
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	70	500	175	150	75	416	1 386
Totaux. — <i>Totalen</i>	270	1 700	9 975	850	425	1 116	14 336

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, electriciteit, kolen.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		Economische classificatie :
Classification économique :			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,5	2,6 (0,5)	2,5	2,7	121 Algemene werkingskosten.

Nature — Aard	1982	1981 Ajusté — Aangepast	1981 Initial — Oorspronkelijk	1980 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout/l. — Stookolie/l	40 000	45 000	45 000	40 000
P.U. — E.P.	11	10	10	10
Crédits. — Kredieten	440 000	450 000	450 000	400 000
Gaz/m³. — Gas/m³	110 000	145 000	145 000	153 823
P.U. — E.P.	7,00	5,45	5,45	4,75
Crédits. — Kredieten	770 000	790 250	790 250	730 659
Essence/l. — Benzinell	16 000	16 000	16 000	18 000
P.U. — E.P.	25	20	20	20
Crédits. — Kredieten	400 000	320 000	320 000	360 000
Electricité/kWh. — Electriciteit/kWh	270 000	300 000	300 000	315 000
P.U. — E.P.	3,25	3,33	3,33	3,42
Crédits. — Kredieten	877 500	999 000	999 000	1 077 300
Charbon/t. — Kolen/t	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen	2 487 500	2 559 250	2 559 250	2 567 959

Services — Diensten	Nature des dépenses Consommation énergétique — Aard der uitgaven Energieverbruik
A. Administration de la Chancellerie et Administration logistique. — Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur	1 825 000
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	675 000
Total. — Totaal	2 500 000

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		<i>Economische classificatie :</i>
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	9,7	9,9	9,7	9,5	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Totaux des prévisions
Diensten	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer- vergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Zendingen naar het buitenland	Totalen der ramingen
A. Administration de la Chancellerie et Administration logistique. — Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur	200	140	30	190	560
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	3 180	940	4 820	200	9 140
Totaux. — Totalen	3 380	1 080	4 850	390	9 700

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1982	1981	1980	Economische classificatie :
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains	9,3	8,9	8,3 (0,2)	122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 pc.	7 566 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	114 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	1 620 000
Total . . . F	9 300 000

ART. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	7 566 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	114 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	1 620 000
Totaal . . . F	9 300 000

ART. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankoop van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1982	1981	1980	Economische classificatie :
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,1	0,1	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.20. — Frais de fonctionnement de la Commission des marchés publics.

ART. 12.20. — Werkingskosten van de Commissie voor de overheidsopdrachten.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1982	1981	1980	Economische classificatie :
			Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	0,2	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.21. — *Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux.*

ART. 12.21. — *Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.*

	(En millions de francs)	—	(In miljoenen franken)		
	1982		1981	1980	
Classification économique :				Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,3		—	—	121 Algemene werkingskosten.
Décomposition du crédit :			Onderverdeling van het krediet :		
— Honoraires des avocats. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration		500 000	— Erelonen van advocaten. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de administratie behorende personen . . .		500 000
— Affranchissement de la correspondance		50 000	— Frankering van brieven		50 000
— Acquisition d'ouvrages et de publications		50 000	— Aanschaffen van werken en publicaties		50 000
— Fournitures de bureau, papier, impressions		100 000	— Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken		100 000
— Frais de représentation		300 000	— Representatiekosten		300 000
— Publications		100 000	— Publicaties		100 000
— Indemnités généralement quelconques		200 000	— Allerhande vergoedingen		200 000
Total . . . F		1 300 000			Totaal . . . F 1 300 000

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises

ART. 32.01. — *Aide directe à la presse d'opinion.*

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

ART. 32.01. — *Rechtstreekse hulp aan de opiniepers.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
322 Subsides aux entreprises privées	211,0	234,0	225,6	225,6	322 Subsidies aan privé-bedrijven.

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	0,1	0,1	0,1	0,1	33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse).*

ART. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	10,3	10,3	10,3	10,3	33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Ce subside se subdivise comme suit :

- subvention en vue de la promotion de la presse écrite : 4 000 000 de francs;
- intervention dans les frais de la Maison de la Presse : 6 300 000 francs.

ART. 33.03. — *Subvention à la Fondation belge de la Vocation.*

Deze toelage wordt als volgt onderverdeeld :

- toelage tot bevordering van de geschreven pers : 4 000 000 frank;
- tussenkomst in de kosten van het Pershuis : 6 300 000 frank.

ART. 33.03. — *Toelage aan de Belgische Stichting Roeping.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles . . .	0,1	0,1	0,1	0,1	33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

ART. 33.04. — *Dotations au Fonds des primes syndicales (pour mémoire).*

ART. 33.04. — *Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	—	—	600,0	600,0	33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.01. — *Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.*

ART. 34.01. — *Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
341 Organisations internationales établies dans le pays	2,4	2,4	2,4	2,4	341 Internationale instellingen in het binnenland.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation.*

(Voir également l'art. 6 du texte de la loi).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	24,8	29,8	34,7	34,7	410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

En vue de la suppression de l'Inbel accompagné du transfert d'une partie du personnel vers les Services du Premier Ministre, la possibilité est créée de transférer entièrement ou partiellement selon les besoins le crédit de 24 800 000 francs vers les articles appropriés de la section 31.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

(Zie ook het art. 6 in de wettekst).

In het vooruitzicht van de ontbinding van Inbel met de ermede gepaard gaande overplaatsing van een gedeelte van het personeel naar de Diensten van de Eerste Minister, wordt de mogelijkheid geschapen het krediet van 24 800 000 frank geheel of gedeeltelijk naar de passende artikels van sectie 31 over te hevelen naargelang van de behoeften.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

	(En millions de francs)	1981	1980	Economische classificatie :
Classification économique :	—	—	—	
01 Non ventilé	—	9,8	—	01 Niet verdeeld.

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen).*

	(En millions de francs)	1981	1980	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	1982					
	—	—	—	—	—	
	416,4	395,7	378,1	366,0		
	(En milliers de francs)	(En duizendtallen franken)				
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
Classification économique :	—	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	375 615	355 777	339 818	327 718		111 Eigenlijk loon :
dont :						waarvan :
— retenues veuves et orphelins	24 770	22 690	20 840	19 990		— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 120	1 010	975	940		— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :						Samenstelling :
Traitements barémiques	174 608	174 090	174 111	168 002		Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	3 923	4 109	—	—		Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	—	—	—	—		Aanwervingen.
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	—7 280	—5 200	—	—		Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures	1 327	405	755	755		Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	2 100	2 100	2 200	2 200		Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	187 677	167 213	150 502	144 511		Verhoging index.
Allocation de fin d'année	13 260	13 060	12 250	12 250		Eindejaarstoelage.
Totaux	375 615	355 777	339 818	327 718		Totalen.

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
112 Allocations directes	27 035	26 923	25 982	25 982	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	16 105	16 520	15 585	15 585	Verlofgeld.
Allocations familiales	4 650	4 700	4 950	4 950	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	150	150	150	150	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires . . .	150	150	150	150	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	5 980	5 403	5 147	5 147	Verhoging index.
Totaux . . .	27 035	26 923	25 982	25 982	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	13 700	13 000	12 300	12 300	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	416 350	395 700	378 100	366 000	Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten		Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief
		Déf. Def.	Temp. Tijd.		Evaluation — Raming
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van algemeen Bestuur</i>	324	318		221 833 228	—
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	192	224		127 601 194	—
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	92	91		66 915 027	—
Totaux. — Totalen . . .	608	633		416 349 449	—
Arrondi à — Afgerond op . . F				416 400 000	

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. | ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
Classification économique :					
111 Salaire proprement dit	4,5	9,3	7,1	7,2	111 Eigenlijk loon.
Services — Diensten	Nature des dépenses. — Aard der uitgaven				Total des prévisions — Totaal der ramingen
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Vergoeding voor overwerk of bijzondere prestaties		Allocations aux conférenciers, chargés de cours, etc. — Toelagen aan voordrachtgevers, lesgevers, enz.		
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van algemeen bestuur</i> F	400 000		—		400 000
B. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	3 700 000		—		3 700 000
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	50 000		350 000		400 000
Totaux. — Totalen . . F	4 150 000		350 000		4 500 000

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
115 Salaire en nature	0,4	0,4	0,4	0,4	115 Loon in natura.

Décomposition :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus F	150 000
b) récupérables	—
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	10 000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	120 000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	20 000
5. Intervention en faveur du mess	100 000
Total . . . F	400 000

Ontleding :

1. Individuelle tussenkomsten :	
a) niet terugvorderbaar F	150 000
b) terugvorderbaar	—
2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	10 000
3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	120 000
4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	20 000
5. Tussenkomst ten voordele van de mess	100 000
Totaal . . . F	400 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.
(Voir également l'art. 10 du texte de la loi.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
(Zie ook het art. 10 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	17,9	16,8	23,9	25,4	121 Algemene werkingskosten.

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux des prévisions
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen der ramingen
A. Service d'administration générale. — Dienst van algemeen bestuur F	400 000	90 000	490 000
B. Secrétariat permanent de Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	—	17 140 000	17 140 000
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — Algemene Directie voor selectie en vorming	200 000	70 000	270 000
Totaux. — Totalen . . . F	600 000	17 300 000	17 900 000

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement 34,9 38,3 35,4 33,7 121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Prévision de l'ancien art. 12.03 — Vooruit- zichten vroeger art. 12.03	Eau — Water	Autres dépenses de consomma- tion — Andere verbruiks- uitgaven	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhouds- uitgaven van lokalei, meubilair, maté- rieel en machines	Produits d'entretien (OCF) — Onderhoudspro- dukten (CBB)	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van algemeen bestuur</i>	2 280	—	—	264	30	2 574
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	7 650	—	—	3 946	30	11 626
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	2 655	125	—	1 760	50	4 590
D. Remboursements à la Régie des Bâtiments. — <i>Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen</i>	12 500	1 000	—	2 610	—	16 110
Totaux. — <i>Totalen</i>	25 085	1 125	—	8 580	110	34 900

ART. 12.02. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Frais de bureau — Bureau- kosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publicaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van algemeen bestuur</i>	1 870	20	200	—	40	150	2 280
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	4 375	70	3 000	125	40	40	7 650
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	2 265	—	250	—	40	100	2 655
D. Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i>	12 500	—	—	—	—	—	12 500
Totaux. — <i>Totalen</i>	21 010	90	3 450	125	120	290	25 085

ART. 12.02. — *Frais de bureau.*ART. 12.02. — *Bureaunkosten.*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchisse- ment de cor- respondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographi- ques (OCF) — Huur van roe- rende goederen met uitsluiting van mechano- grafische installaties (CBB)	Totaux — Totalen
				OCF — CBB	Menues dépenses — Kleine uitgaven		
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van algemeen bestuur</i>	—	240	360	480	440	350	1 870
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	—	20	125	3 400	330	500	4 375
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	—	800	350	290	660	165	2 265
D. Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i>	10 500	2 000	—	—	—	—	12 500
Totaux. — Totalen	10 500	3 060	835	4 170	1 430	1 015	21 010

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1982 1981 1980

Classification économique :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement 5,4 58 5,7 5,6 121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature — Aard	1982	1981 Ajusté — Aangepast	1981 Initial — Oorspronkelijk	1980 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout/l. — <i>Stookolie/l.</i>	—	—	—	—
P.U. — <i>E.P.</i>	—	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	—	—	—	—
Gaz/m ³ . — <i>Gas/m³</i>	—	—	—	—
P.U. — <i>E.P.</i>	—	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	—	—	—	—
Essence/l. — <i>Benzine/l.</i>	6 000	6 000	6 000	6 000
P.U. — <i>E.P.</i>	25	20	20	20
Crédits. — <i>Kredieten</i>	150	120	120	120
Electricité/kWh. — <i>Electriciteit/kWh</i>	467 290	—	—	—
P.U. — <i>E.P.</i>	3,21	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 500	—	—	—
Charbon/t. — <i>Kolen/t.</i>	—	—	—	—
P.U. — <i>E.P.</i>	—	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i>	5 400	5 800	5 700	5 600

Il n'est pas possible de donner la consommation d'énergie étant donné que les factures de la Régie des Bâtiments ne mentionnent pas les données requises.

Het is niet mogelijk de uitgaven voor energieverbruik op te geven daar de facturen van de Regie der Gebouwen de vereiste gegevens niet vermelden.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3,5	0,5	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Location d'appareils en vue d'un début d'automatisation des tâches manuelles auprès du Secrétariat permanent de recrutement.

Huur van apparaten met het oog op een begin van automatisatie van de manuele werkzaamheden bij het Vast Wervingssecretariaat.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	4,5	5,4 (0,3)	4,6 (0,2)	5,3 (0,2)	121 Algemene werkingskosten.

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation — Verplaatsingen in het raam der vormingspro- gramma's	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Service d'administration générale. — Dienst van algemeen bestuur F	940 000	880 000	300 000	100 000	—	2 220 000
B. Secrétariat permanent de Recrutement. — Vast Wervingssecretariaat	910 000	190 000	170 000	10 000	—	1 280 000
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — Algemene Directie voor selectie en vorming	555 000	180 000	140 000	75 000	50 000	1 000 000
Totaux. — Totalen F	2 405 000	1 250 000	610 000	185 000	50 000	4 500 000

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains	31,3	33,8	32,1	31,2	122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

- Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F —
- Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. 14 906 000

Onderverdeling van het krediet :

- Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen —
- Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. 14 906 000

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	224 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	16 170 000
Total . . . F	31 300 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	224 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	16 170 000
Totaal . . . F	31 300 000

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,1	1,6	0,7	0,3	121 Algemene werkingskosten.
— 550 000 francs : déménagement du Registre national.					— 550 000 frank : verhuizing van het Rijksregister.
— 550 000 francs : aménagement de locaux du SPR.					— 550 000 frank : aanpassing van de lokalen van het VWS.

ART. 12.20. — *Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif.*

ART. 12.20. — *Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	13,5	13,0	25,5	29,3	123 Specifieke aankopen.

ART. 12.21. — *Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité.*

ART. 12.21. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming.*

01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (pour mémoire).

01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (pro memorie).

02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées, par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées, spécialisées.

02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor selectie en vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
123 Achats spécifiques	24,5	20,8	23,0	24,7	123 Specifieke aankopen.

Ce poste, contrairement aux autres, est en nette augmentation. Le Gouvernement entend mener, en effet, une politique de formation plus intensive, mais en même temps plus sélective et plus cohérente que par le passé. Aussi se propose-t-il de développer des cellules d'accueil et de formation destinées à réaliser cette politique au sein de chaque département.

Die post stijgt duidelijk, in tegenstelling met de anderen. Inderdaad, wil de Regering een intensiever vormingsbeleid voeren, weliswaar tegelijk selectiever en met meer coherentie dan vroeger. De Regering heeft, met dat oogpunt, het voornemen de onthaal- en vormingscellen te ontwikkelen die dat beleid in elk departement zullen moeten dienen.

Les collaborateurs scientifiques des divers centres universitaires, précédemment liés à l'Institut Administration-Université, seront directement chargés de missions par la Fonction publique et pourront être mis à la disposition des départements. Un effort plus important sera entrepris pour développer les capacités de gestion des futurs hauts fonctionnaires.

De wetenschappelijke medewerkers van de diverse universitaire centra die in het verleden verbonden waren aan het Instituut Administratie-Universiteit, zullen, door het Openbaar Ambt rechtstreeks met opdrachten belast, terbeschikking van de departementen kunnen gesteld worden. Een grotere inspanning zal geleverd worden om de bekwaamheid van de aanstaande topambtenaren op het stuk van het beheer op te voeren.

La formation requise pour tirer le meilleur parti de l'informatique sera accrue. La rentabilité de ces actions bien orientées ne fait aucun doute. Enfin, pour pouvoir bénéficier au plus tôt du gain en efficacité et donc des économies rendues possibles par les progrès de la technologie, il est décidé de procéder sans tarder à une information étendue et une formation poussée dans la bureautique.

De vorming met het oog op het maximaal benutten van de informatica zal grondiger worden uitgewerkt. Over de rendabiliteit van deze goed gerichte acties valt niet te twijfelen. Ten slotte, om zo vroeg mogelijk voordeel te kunnen halen uit de winst aan doeltreffendheid en dus uit de besparingen waartoe de vooruitgang van de technologie kan leiden, werd besloten onverwijld een uitgebreide informatie in te zamelen en de vorming op te voeren inzake de bureautica.

Le coût de toutes ces actions sera donc largement compensé par leur productivité.

De uitgaven waartoe die acties aanleiding geven worden dus ruimschoots vergoed door hun productiviteit.

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume.*

ART. 12.22. — *Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
123 Achats spécifiques	74,1	83,6	82,7	62,9	123 Specifieke aankopen.
43 Transferts de revenus aux communes	1,0	1,3	1,0	0,8	43 Inkomensoverdrachten aan de gemeenten.
Totaux	74,2	84,9	83,7	63,7	Totalen.

A. Dépenses du Centre national :

1. Location de matériel mécanographique et de transmission	F 54 630 000
2. Affranchissement de correspondance	1 700 000
3. Fournitures de bureau	8 000 000
4. Frais exceptionnels :	
— service bureau	—
— divers	500 000
— experts	2 600 000
5. Téléx	5 500 000

Total A . . F 72 930 000

B. Intervention au niveau communal F 500 000

C. Délégations régionales :

1. Dépenses de fonctionnement F 770 000

Total général . . F 74 200 000

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	0,1	0,1	0,1	0,1	33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	0,2	0,2	0,2	0,2	33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Le crédit se répartit comme suit :

- Institut belge des sciences administratives : 90 000 francs;
- « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » : 70 000 francs.

A. Uitgaven van het Nationaal Centrum :

1. Huur van mecanografisch en transmissiemateriael	F 54 630 000
2. Frankering van brieven	1 700 000
3. Bureaubenodigdheden	8 000 000
4. Buitengewone kosten :	
— bureaudiensten	—
— allerlei	500 000
— experts	2 600 000
5. Telex	5 500 000

Totaal A . . F 72 930 000

B. Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau 500 000

C. Regionale delegaties :

1. Werkingsuitgaven 770 000

Algemeen totaal . . F 74 200 000

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

ART. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

- Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen : 90 000 frank;
- Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen : 70 000 frank.

ART. 33.03. — *Subvention aux organisations syndicales représentatives.* | ART. 33.03. — *Toelage aan de representatieve vakverenigingen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
33.62 Autres transferts de revenus aux institutions	45,0	54,7	54,7	60,0	33.62 Andere inkomensoverdrachten aan instellingen.

Transferts de revenus à l'étranger

ART. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
—	—	—	—
0,3	0,3	0,3	0,3

Inkomensoverdrachten naar het buitenland

ART. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezig houden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
341 Organisations internationales établies dans le pays	300	300	300	300	341 Internationale instellingen in het binnenland.

Subside de 300 000 francs à accorder à l'Institut international des sciences administratives.

Toelage van 300 000 frank toe te kennen aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères (pour mémoire).*

(Voir également les art. 7 et 9 du texte de la loi.)

Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1982 sera reporté au budget de 1983, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel van alle ministeries (pro memorie).*

(Zie ook de art. 7 en 9 in de wettekst).

Het saldo dat dit krediet op 31 december 1982 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1983 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	—	—	—	—	01 Niet verdeeld.

ART. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné aux recrutements sélectifs et à la formation préalable au recrutement.*

(Voir également les articles 8 et 9 du texte de la loi.)

ART. 01.02. — *Provisioneel krediet bestemd voor de selectieve aanwervingen en voor de vorming voorafgaand aan de aanwerving.*

(Zie ook de artikelen 8 en 9 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	700,0	—	—	—	01 Niet verdeeld.

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
—	—	—	—
62,3	59,8	57,4	57,4

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit	54 552	52 554	50 364	50 364
dont :				
— retenues veuves et orphelins	3 383	3 128	2 833	2 833
— retenues sécurité sociale	706	385	124	124
Décomposition :				
Traitements barémiques	24 800	23 134	23 834	23 834
Promotions de grade et augmentations barémiques	410	400	572	572
Recrutements	1 759	—	—	—
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	— 554	—	—	—
Allocations pour fonctions supérieures	329	416	357	357
Allocations de foyer et de résidence	262	291	311	311
Majoration de l'index	26 294	26 933	23 946	23 946
Allocation de fin d'année	1 252	1 380	1 344	1 344

Totaux 54 552 52 554 50 364 50 364

112 Allocations directes 4 972 4 590 4 870 4 870

Décomposition :

Pécule de vacances	2 028	2 137	1 991	1 991
Allocations familiales	2 027	1 760	2 569	2 569
Allocations de naissance	100	100	—	—
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—
Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	—
Majoration de l'index	817	593	310	310
Totaux	4 972	4 590	4 870	4 870

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales 2 746 2 590 2 173 2 173

Totaux généraux 62 270 59 734 57 407 57 407

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
—	—	—	—
62,3	59,8	57,4	57,4

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980	
1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :	
waarvan :	
— afhoudingen weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	
Samenstelling :	
Baremabezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen.	
Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatstoelagen.	
Verhoging index.	
Eindejaarstoelage.	

Totalen.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.	
Kinderbijslagen.	
Geboortetoelagen.	
Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Verhoging index.	

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Déf. — Def.	Temp. — Tijd.			
Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid	78	68	9	61 519 697	1	749 452
Totaux. — Totalen . . .	78	68	9	61 519 697	1	749 452
Total général. — Algemeen totaal . . F				62 269 149		
Arrondi à — Afgerond op . . F				62 300 000		

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Eng. - Vastl. — Ordonn.		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,6	0,6	111 Eigenlijk loon :

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Nature des dépenses Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Aard der uitgaven Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid	600
Total. — Totaal	600

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		Eng. - Vastl. — Ordonn.		Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
115 Salaire en nature	0,1	0,1	0,1	0,1	115 Loon in natura.

Décomposition :

1. Interventions individuelles :		
a) à fonds perdus F	100 000	
b) récupérables	—	
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	—	
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	—	
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	—	
5. Interventions en faveur du mess	—	
Total . . F	100 000	

Ontleding :

1. Individuelle tussenkomsten :		
a) niet terugvorderbaar F	100 000	
b) terugvorderbaar	—	
2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	—	
3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten		
4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	—	
5. Tussenkomsten ten voordele van de mess	—	
Totaal . . F	100 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

(Voir également l'art. 10 du texte de la loi.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(Zie ook het art. 10 in de wettekst.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	3,2	3,5	3,7	1,8	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen

Services de programmation de la politique scientifique. —
Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid . . .

3 000 200 3 200

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten, bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	12,3	11,4	11,7	9,2	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines	Produits d'entretien (OCF)
Diensten	Verbruiksuitgaven in verband met het bezetten van de lokalen	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Onderhoudsprodukten (CBB)

Services de programmation de la politique scientifique. —
Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid . . .

690 850 48

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Frais de bureau	Transports	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publications du département	Habillement OCF	Formation professionnelle	Totaux
Diensten	Bureaukosten	Vervoer	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publikaties van het departement	Kleding CBB	Beroeps-scholing	Totalen

Services de programmation de la politique scientifique. —
Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid

7 427 — 880 2 350 50 — 12 295

ART. 12.02. — *Frais de bureau.*| ART. 12.02. — *Bureaükosten.*

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureau-benodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques (OCF) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (CBB)	Totaux — Totalen
				OCF — CBB	Menues dépenses — Kleine uitgaven		

Services de programmation de la politique scientifique. — <i>Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid</i>	690	1 370	540	212	4 509	106	7 427
---	-----	-------	-----	-----	-------	-----	-------

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.* | ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,3	2,3	1,3	1,3	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature Aard	1982	1981 Ajusté Aangepast	1981 Initial Oorspronkelijk	1980 Réalisations Verwezenlijkingen
Mazout/l. — <i>Stookolie/l.</i>	—	—	—	50 394
P.U. — <i>E.P.</i>	—	—	—	9,93
Crédits. — <i>Kredieten</i>	990 000	990 000	395 000	500 420
Essence/l. — <i>Benzine/l.</i>	3 000	3 000	7 000	3 000
P.U. — <i>E.P.</i>	30,00	30,00	26,71	22,94
Crédits. — <i>Kredieten</i>	90 000	90 000	187 000	68 827
Electricité/kWh. — <i>Electriciteit/kWh</i>	125 000	125 000	85 000	96 727
P.U. — <i>E.P.</i>	9,00	9,00	7,35	7,01
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 125 000	1 125 000	625 000	678 063
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i>	2 205 000	2 205 000	1 207 000	1 247 310

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*| ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
	1982	1981	1980		
Classification économique :			Eng. - Vastl.	Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	4,0	3,7	3,6	3,3	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,4	2,3	2,5	1,7	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Totaux des prévisions
Diensten	Abonnementen, vervoerbeijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Zendingen naar het buitenland	Totaal der ramingen

Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor programmering van het wetenschapsbeleid

200

—

20

2 180

2 400

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains	10,9	10,5	9,8	7,1	122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	10 739 000	
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	161 000	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	
Total F	10 900 000	

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	10 739 000	
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	161 000	
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	
Totaal . . . F	10 900 000	

ART. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,1	0,1	0,1	0,1	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.20. — Conseil national de Politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement.

ART. 12.20. — Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	2,7	—	—	—	111 Eigenlijk loon.
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,0	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.
Totaux	3,7	—	—	—	Totalen.

Décomposition du crédit :

— Dépenses de personnel	F 2 721 000
— Prestations de tiers et du secrétariat	100 000
— Publications	225 000
— Frais de bureau, photocopies	235 000
— Indemnités kilométriques	169 000
— Missions du président	100 000
— Frais de route et de séjour	150 000
Total	F 3 700 000

Onderverdeling van het krediet :

— Personeelsuitgaven	F 2 721 000
— Prestaties van derden en van het Secretariaat	100 000
— Publicaties	225 000
— Bureaunkosten, fotocopieën	235 000
— Kilometervergoedingen	169 000
— Zendingen van de voorzitter	100 000
— Reis en verblijfskosten	150 000
Totaal	F 3 700 000

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public, sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	52,7	52,8	52,8	52,8	413 Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Intérêts sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique sous la garantie de l'Etat (loi du 13 avril 1960).

Interesten op de opbrengst van de lening uitgegeven door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met de waarborg van de Staat (Wet van 13 april 1960).

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence Spatiale Européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales.

(Voir également les art. 9 et 10 du texte de la loi.)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie.

(Zie ook de art. 9 en 10 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	120,0	181,6	229,6	238,5	01 Niet verdeeld.

Décomposition du crédit :

	(En millions de francs)
Contribution au budget général de l'ESA	58,0
Contribution aux frais d'entretien de la base de Kourou	42,0
Dépenses diverses de gestion et de contrôle comptable et technique ainsi que d'études et de travaux expérimentaux belges	20,0
Crédit inscrit	120,0
Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.	

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

Samenstelling van het krediet :

	(In miljoenen franken)
Bijdrage in de algemene begroting van het ERA	58,0
Bijdrage in de onderhoudskosten van de lanceerbasis te Kourou	42,0
Diverse uitgaven inzake beheer en boekhoudkundige en technische controle alsook voor de Belgische experimentele studies en werken	20,0
Uitgetrokken krediet	120,0
Krediet behorende tot het begrotingsprogramma van Wetenschapsbeleid.	

SECTIE 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1982	1981	1980	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	981,0	—	—	121 Algemene werkingskosten.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »
(Pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.05. — Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

	1982	1981	1980	Economische classificatie :
01 Non ventilé	— (1)	500,0	—	01 Niet verdeeld.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

KREDIETEN VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »
(Pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.05. — Acties en programma's voor vernieuwing van de punt-technologieën op nationaal en internationaal vlak.

(1) Montant à préciser lors de l'affectation des crédits du programme sélectif d'investissement.

(1) Bedrag dat moet bepaald worden bij de toekenning van de kredieten van het selectief investeringsprogramma.

Ce crédit est destiné au financement d'actions et de programmes qui s'intègrent dans la politique gouvernementale en vue d'améliorer la compétitivité de l'industrie et des services, d'alléger l'influence défavorable actuelle des commandes publiques sur la balance des paiements et d'accroître la valeur ajoutée des équipements et produits de technologie avancée fabriqués en Belgique.

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel pour une tranche sélective du programme d'investissement et pour des investissements stratégiques.*

(Voir également l'art. 13 du texte de la loi.)

Engagements :

Autorisations 1982 : 19 000 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1982 : 3 000 000 000 de francs.

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	1982	1981	1980		
<i>Classification économique :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	0,6	0,3	0,6	0,8	
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	0,6	0,9	0,6	0,7	
Totaux	1,2	1,2	1,2	1,5	

	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
	1982	1981	1980		
<i>Décomposition :</i>			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	430	100	600	800	
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	—	—	—	

Dit krediet is bestemd voor de financiering van acties en programma's die in het raam van het regeringsbeleid tot doel hebben het concurrentievermogen van de nijverheid en de diensten te verbeteren, de huidige ongunstige weerslag van de overheidsbestellingen op de betalingsbalans te milderen en de toegevoegde waarde van de uitrusting en andere in België vervaardigde produkten van geïmporteerde technologie, te verhogen.

SECTIE 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen.*

(Zie ook het art. 13 in de wettekst.)

Vastleggingen :

Machtigingen 1982 : 19 000 000 000 frank.

Ordonnanceringen :

Machtigingen 1982 : 3 000 000 000 frank.

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Cabinet.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).

741 Aankoop van vervoermaterieel (autovoertuigen).

Totaal.

Samenstelling :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.

2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.

	1982	1981	1980		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	200	500	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	570	600	600	700	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 200	1 200	1 200	1 500	Totalen.

Les acquisitions prévues pour 1982 concernent le remplacement de quatre machines à écrire électriques usagées, l'achat d'un complément de mobilier et de matériel et le remplacement d'un véhicule. (Il s'agit d'un véhicule de marque Mercedes de 1979, kilométrage 100 000 km.)

De voor 1982 in het vooruitzicht gestelde aankopen betreffen de vervanging van vier afgeschreven elektrische schrijfmachines, de aankoop van bijkomend meubilair en materieel alsook de vervanging van een voertuig. (Het betreft een voertuig merk Mercedes van 1979, kilometerstand 100 000 km.)

SECTION 03

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE**
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 03

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID**
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Arr. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	—	—	0,1	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	—	—	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux	—	—	—	0,1	Totalen.

Décomposition :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		Samenstelling :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	—	—	—	47	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	—	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	—	—	—	47	Totalen.

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT

(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	0,5	0,7	0,7	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	0,3	0,6	0,6	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux	—	0,8	1,3	1,3	Totalen.

Décomposition :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	100	100	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	—	400	600	600	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	—	300	600	600	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	—	800	1 300	1 300	Totalen.

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE

(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 05

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET BRUSSELSE GEWEST

(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	1,3	1,2	0,8	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	0,4	0,4	0,5	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux	—	1,7	1,6	1,3	Totalen.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
		1982	1981	1980	
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	300	200	200	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	300	300	200	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	—	700	700	400	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	—	400	400	500	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . .	—	1 700	1 600	1 300	Totalen.

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DU PLAN
ET DE LA POLITIQUE GENERALE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET PLAN
EN VAN ALGEMEEN BELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
		1982	1981	1980	
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	—	0,6	0,1	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	—	0,4	—	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux . . .	—	—	1,0	0,1	Totalen.

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
		1982	1981	1980	
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	—	100	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	—	—	500	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	—	—	400	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux . . .	—	—	1 000	100	Totalen.

SECTION 07

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 07

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID

(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	1,1	0,2	0,2	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	0,9	0,6	0,3	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux	—	2,0	0,8	0,5	Totalen.

Décomposition :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		Samenstelling :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	—	100	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	—	1 100	100	100	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	—	900	600	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	—	2 000	800	500	Totalen.

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (FRANÇAIS)

(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 15

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (FRANS)

(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		Economische classificatie :
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	0,7	0,4	0,4	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	0,3	0,6	0,6	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux	—	1,0	1,0	1,0	Totalen.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	200	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	—	500	400	400	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	—	300	600	600	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	—	1 000	1 000	1 000	Totalen.

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE (NEERLANDAIS)

(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST (NEDERLANDS)

(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
<i>Classification économique :</i>					<i>Economische classificatie :</i>
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	—	0,3	0,3	0,4	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	—	0,3	0,5	0,5	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux	—	0,6	0,8	0,9	Totalen.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1980		
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	100	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	—	200	300	400	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achats de moyens de transport terrestre	—	300	500	500	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	—	600	800	900	Totalen.

SECTION 31
SECTEUR « PREMIER MINISTRE »
CHAPITRE V
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS
Transferts de capitaux aux ménages

ART. 52.01. — *Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.

Classification économique :

522 Transferts de capitaux aux ménages . 7,5 7,5 7,5 7,5 522 Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS)
Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transports terrestre.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980
Eng. - Vastl. — Ordonn.

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel que celui de transport 0,8 1,1 1,1 1,0 742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.
741 Achat de matériel de transport 0,3 — — — 741 Aankoop vervoermaterieel.
Totaux 1,1 1,1 1,1 1,0 Totalen.

Services	Machines, mobilier et matériel	
Administration de la Chancellerie et administration logistique F	550 000	
Comité supérieur de contrôle	280 000	
Total F	830 000	
	Moyens de transport terrestre	
Comité supérieur de contrôle F	270 000	
Total F	1 100 000	
Les crédits sont destinés :		
1. Administration de la Chancellerie et administration logistique :		
— au remplacement de machines à écrire usagées F	300 000	
— à l'achat d'armoires métalliques et d'un complément de mobilier	250 000	
Total F	550 000	
2. Comité supérieur de contrôle :		
— à l'achat de mobilier complémentaire F	150 000	
— à l'achat d'appareillage technique	130 000	
— à l'achat de 2 véhicules	270 000	
Total F	550 000	

SECTIE 31
SECTOR « EERSTE MINISTER »
HOOFDSTUK V
VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN
Vermogensoverdrachten aan gezinnen

ART. 52.01. — *Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.*

Economische classificatie :

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.	742
741 Aankoop vervoermaterieel.	741
Totaal F	830 000
	Vervoermiddelen te land
Hoog Comité van Toezicht F	270 000
Totaal F	1 100 000
De kredieten zijn bestemd :	
1. Bestuur van de Kanselarij en logistiek bestuur :	
— voor de vervanging van versleten schrijfmachines F	300 000
— voor de aankoop van metalen kasten en van bijkomend meubilair	250 000
Totaal F	550 000
2. Hoog Comité van Toezicht :	
— voor de aankoop van bijkomend meubilair F	150 000
— voor de aankoop van technische apparatuur	130 000
— voor de aankoop van 2 voertuigen	270 000
Totaal F	550 000

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980	
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	3,9	2,6	2,6	2,3
741 Achat de matériel de transport	—	—	—	—
Totaux	3,9	2,6	2,6	2,3

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel dan voermaterieel.

741 Aankoop voermaterieel.

Totaal.

Services	Machines, mobilier et matériel
A. Service d'administration générale	F 500 000
B. Registre national	800 000
C. Secrétariat permanent de recrutement	2 200 000
D. Direction générale de la sélection et de la formation	300 000
E. Dépenses communes	100 000
Total	F 3 900 000

Les crédits prévus sont destinés :

— à l'achat de mobilier et de machines à écrire	F 1 900 000
— à l'achat de matériel divers	2 000 000
Total	F 3 900 000

Diensten	Machines, meubilair en materieel
A. Dienst van algemeen bestuur	F 500 000
B. Rijksregister	800 000
C. Vast Wervingssecretariaat	2 200 000
D. Algemene Directie voor selectie en vorming	300 000
E. Gemeenschappelijke uitgaven	100 000
Totaal	F 3 900 000

De aangevraagde kredieten zijn bestemd :

— voor de aankoop van meubilair en schrijfmachines	F 1 900 000
— voor de aankoop van divers materieel	2 000 000
Totaal	F 3 900 000

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1980	
	1982	1981	Eng. - Vastl.	Ordonn.
742 Achat d'autre matériel	0,7	0,7	0,7	0,4
741 Achat de matériel de transport	—	—	0,2	0,2
Totaux	0,7	0,7	0,9	0,6

— Remplacement de machines à écrire : 200 000 francs.
— Achat mobilier et matériel : 500 000 francs.

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

— Vervanging van schrijfmachines : 200 000 frank.
— Aankoop meubilair en materieel : 500 000 frank.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.*

(Ce crédit est mis à la disposition des ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)

Engagements :

Engagements 1979 et années antérieures	F 2 044 659 829
Engagements 1980	659 700 000
Crédit 1980 reporté à l'année budgétaire 1981	230 104 171
Crédits ajustés 1981	864 300 000
Autorisations 1982	864 300 000
Plafond nouveau d'engagement	F 4 663 064 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1979 et années antérieures	F 1 294 285 299
Ordonnancements 1980	564 500 000
Crédit 1980 reporté à l'année budgétaire 1981	640 214 701
Crédit ajusté 1981	840 000 000
Autorisations 1982 (1)	840 000 000
Nouveau plafond d'ordonnement	F 4 179 000 000

ART. 01.02. — *Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de services publics dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.*

(Ce crédit est mis à la disposition des ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

01 Non ventilé	436,8	397,7
(1)		

Ce crédit est destiné au financement d'actions concertées, sélectionnées de commun accord entre des institutions de recherche et le Gouvernement, en vue d'amener des unités scientifiques à accéder à un niveau d'efficacité et de compétitivité internationales.

ART. 01.03. — *Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)
1982 1981 1980

Classification économique :

01 Non ventilé	1 056,4	911,3
(1)		

(1) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

Vastleggingen :

Vastleggingen 1979 en vorige jaren	F 2 044 659 829
Vastleggingen 1980	659 700 000
Krediet 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981.	230 104 171
Aangepaste kredieten 1981	864 300 000
Machtigingen 1982	864 300 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 4 663 064 000

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1979 en vorige jaren	F 1 294 285 299
Ordonnanceringsplafon 1980	564 500 000
Krediet 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981.	640 214 701
Aangepast krediet 1981	840 000 000
Machtiging 1982 (1)	840 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 4 179 000 000

ART. 01.01. — *Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

(En miljoenen franken)
1980
Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :

297,4	297,4	01 Niet verdeeld.
-------	-------	-------------------

Dit krediet is bestemd voor de financiering van onderling overlegde onderzoeksakties die, na overleg tussen de instellingen en de Regering tot doel hebben de wetenschappelijke eenheden te helpen een efficiënt en internationaal concurrent niveau te bereiken.

ART. 01.03. — *Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimte-onderzoek en -technologie.*

(En miljoenen franken)
1980
Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :

819,5	813,4	01 Niet verdeeld.
-------	-------	-------------------

(1) Krediet behorende tot het begrotingsprogramma van Wetenschapsbeleid.

Crédits provisionnels complémentaires de ceux inscrits à l'article 01.01 du titre I — Dépenses courantes — Section 33 — Chapitre 01.

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage inter-départemental.*

Engagements :

Engagements 1980 et années antérieures	F 15 000 000
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	389 000 000
Crédits ajustés 1981	—
Autorisations 1982	—
Plafond nouveau d'engagement	F 404 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1980 et années antérieures	F 8 000 000
Crédits 1980 reportés à l'année budgétaire 1981	56 800 000
Crédits ajustés 1981	—
Autorisations 1982	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 64 800 000

Acquisition par l'Etat belge d'un navire devant servir à une gestion rationnelle de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

**DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES**

CHAPITRE I

**FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES**

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

Classification économique :	(En millions de francs)	(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	1980	
990 Solde reporté	102,5	182,5	183,8	990 Overgedragen saldo.
Recettes	—	—	—	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes	102,5	182,5	183,8	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir (répartition)	80,0	80,0	1,3	03 Uitgaven te voorzien (verdeling).
Totaux des dépenses	80,0	80,0	1,3	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	22,5	102,5	182,5	950 Nieuw saldo.

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1982 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours ainsi qu'à la couverture des dépenses diverses non prévues.

Aanvullende provisionele kredieten bij die welke zijn ingeschreven op artikel 01.01 van titel I — Lopende uitgaven — Sectie 33 — Hoofdstuk 01.

ART. 01.04. — *Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1980 en vorige jaren	F 15 000 000
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	389 000 000
Aangepaste kredieten 1981	—
Machtigingen 1982	—
Nieuw vastleggingsplafond	F 404 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1980 en vorige jaren	F 8 000 000
Kredieten 1980 overgedragen naar het begrotingsjaar 1981	56 800 000
Aangepaste kredieten 1981	—
Machtigingen 1982	—
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 64 800 000

Aanschaffing door de Belgische Staat van een schip bestemd voor een doelmatig beheer van de Noordzee en de Scheldemonding.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

**STAATSUITGAVEN
OP DE INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING**

HOOFDSTUK I

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN**

ART. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967).*

Het op 1 januari 1982 nog beschikbaar saldo zal aangewend worden voor de betaling der kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de aan gang zijnde kontrakten alsmede voor het dekken van diverse niet-voorzien uitgaven.

ART. 60.03.A. — *Fonds des primes syndicales* (loi du 1^{er} septembre 1980). | ART. 60.03.A. — *Fonds voor vakbondspremies* (wet van 1 september 1980).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
Classification économique :	1982	1981	1980	
990 Solde reporté	180,5	180,5	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes	—	—	600,0	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes . . .	180,5	180,5	600,0	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir (répartition) . .	50,0	—	419,5	03 Uitgaven te voorzien (verdeling).
Totaux des dépenses . . .	50,0	—	419,5	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	130,5	180,5	180,5	950 Nieuw saldo.

ART. 60.04.A. — *Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international* (pour mémoire). | ART. 60.04.A. — *Fonds voor financiering van acties en programma's voor vernieuwing van de punttechnologieën op nationaal en internationaal vlak* (pro memorie).

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
Classification économique :	1982	1981	1980	
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes	—	500,0	—	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes . . .	—	500,0	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir (répartition) . .	—	500,0	—	03 Uitgaven te voorzien (verdeling).
Totaux des dépenses . . .	—	500,0	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

Montant à préciser lors de l'affectation des crédits du programme sélectif d'investissements.

Bedrag dat moet bepaald worden bij de toekenning van de kredieten van het selectief investeringsprogramma.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie.* (Arrêté royal du 6 décembre 1951.)

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen, rechthebbenden op een overlevingspensioen.* (Koninklijk besluit van 6 december 1951.)

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
Classification économique :	1982	1981	1980	
990 Solde reporté	0,4	0,3	0,2	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
870 Remboursement de prêts	0,1	0,2	0,2	870 Terugbetaling van leningen.
Totaux solde et recettes . . .	0,5	0,5	0,4	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
820 Prêts consentis	0,1	0,1	0,1	820 Toegestane leningen.
Totaux des dépenses . . .	0,1	0,1	0,1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,4	0,4	0,3	950 Nieuw saldo.

Les recettes de l'année sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir à charge du présent article.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de over de begunstigden van leningen te verrichten terugbetalingen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag van de toe te stane leningen ten bezware van het huidig artikel.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.06.A. — *Fonds des primes syndicales.*

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.06.A. — *Fonds voor vakbondspremies.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
Classification économique :	1982	1981	1980	
990 Solde reporté	386,8	23,9	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes	63,2	362,9	23,9	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes . . .	450,0	386,8	23,9	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir	300,0	—	—	03 Uitgaven te voorzien.
Totaux des dépenses . . .	300,0	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	150,0	386,8	23,9	950 Nieuw saldo.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.
Sectie 31 — Sector « Eerste Minister ».

	Administration de la Chancellerie et Administration logistique Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur				Comité supérieur de contrôle Hoog Comité van Toezicht				Total pour le Département Totaal voor het Departement			
	Cadre — Per- sonnels- formatie	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- sonnels- formatie	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Per- sonnels formatie	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast- personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
I. SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren- generaal</i>	6	4	—	3,2	2	2	—	1,5	8	6	—	4,7
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	21	14	1	6,5	40	33	—	16,0	61	47	1	22,5
Niveau 2. — Niveau 2	29	27	—	8,0	86	88	—	22,7	115	115	—	30,7
Niveau 3. — Niveau 3	23	16	—	3,6	15	13	—	2,5	38	29	—	6,1
Niveau 4. — Niveau 4	17	16	—	3,0	8	6	—	1,0	25	22	—	4,0
Totaux. — <i>Totaal</i>	96	77	1	24,3	151	142	—	43,7	247	219	1	68,0
II. SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN												
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. DISPONIBILITE TER BESCHIKKING												
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE HULPPERSONEEL												
Niveau 4. — Niveau 4	—	28	—	3,8	—	3	—	0,4	—	31	—	4,2
Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977. — <i>Jonge stagiairs (wet van 22 december 1977)</i>)	—	4	—	0,7	—	—	—	—	—	4	—	0,7
Chômeurs. — <i>Werklozen</i>	—	4	—	0,4	—	—	—	—	—	4	—	0,4
Totaux. — <i>Totaal</i>	—	36	—	4,9	—	3	—	0,4	—	39	—	5,3

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.
Sectie 32 — Sector « Openbaar Ambt ».

	Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>				Secrétariat permanent de recrutement <i>Vast Wervingssекретariat</i>				Direction générale de la sélection et de la formation <i>Algemeene Directie voor selectie en vorming</i>				Total pour le Département <i>Totaal voor het Departement</i>			
	Cadre — Per- sonnels- formelle		Effectif — Besetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming		Cadre — Per- sonnels- formelle		Effectif — Besetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming		Cadre — Per- sonnels- formelle		Effectif — Besetting	
	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Agents — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel
I. SERVICES PERMANENTS																
VASTE DIENSTEN																
Niveau 1 : — Niveau 1 :																
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtena- ren-generaal</i>	5	3	—	—	3,1	—	4	4	—	—	3,5	—	3	3	—	8,9
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	96	72	—	—	34,4	—	29	26	—	—	11,1	—	34	21	—	56,9
Niveau 2. — Niveau 2.	80	61	—	—	15,4	—	47	45	—	—	12,2	—	20	18	—	32,4
Niveau 3. — Niveau 3.	102	84	—	—	15,6	—	87	78	4	—	14,7	—	18	17	—	33,5
Niveau 4. — Niveau 4.	41	34	—	—	5,6	—	25	20	—	—	3,6	—	17	16	—	11,9
Totaux. — <i>Totaal</i>	324	254	—	—	74,1	—	192	173	4	—	45,1	—	92	75	—	143,6
II. SERVICES TEMPORAIRES																
TIJDELIJKE DIENSTEN																
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. DISPONIBILITE																
TER BESCHIKKING																
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE																
HULPPERSONEEL																
Niveau 1. — Niveau 1.	—	8	—	—	10,0	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	11,0
Niveau 2. — Niveau 2.	—	13	—	—	8,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,3
Niveau 3. — Niveau 3.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4.	—	23	—	—	2,9	—	—	12	—	—	1,5	—	—	12	—	5,8
Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977). — <i>Jonge stagiairs (wet van 22 december 1977)</i>	—	7	—	—	1,3	—	—	4	—	—	0,6	—	—	2	—	2,1
Chômeurs. — <i>Werklozen</i>	—	13	—	—	1,3	—	—	30	—	—	2,5	—	—	1	—	3,9
Totaux. — <i>Totaal</i>	—	64	—	—	23,8	—	—	46	—	—	4,6	—	—	16	—	31,1

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

Budget des Services du Premier Ministre
de l'année budgétaire 1982

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableaux récapitulatifs	56

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1981-1982

Begroting van de Diensten van de
Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1982

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabellen	56

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	62,2	—	—	58,5 (58,5)	—	—
Totaux pour le § 1		64,1	—	—	60,3 (60,3)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	5,1	—	—	4,7 (4,7)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	19,5	—	—	23,5 (19,5)	—	—
Totaux pour le § 2		24,6	—	—	28,2 (24,2)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 01		88,7	—	—	88,5 (84,5)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,8	—	1,8	—	—	1,8	—	0,1	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
57,5	—	46,3	—	9,7	46,3	—	7,4	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
59,3	—	48,1	—	9,7	48,1	—	7,5	Totalen voor § 1	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

4,4	—	4,1	—	1,9	2,4	—	0,9	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
21,6	—	21,3	—	3,2	15,9	—	1,1	Werkingskosten, enz.	12.19
26,0	—	25,4	—	5,1	18,3	—	2,0	Totalen voor § 2.	
85,3	—	73,5	—	14,8	66,4	—	9,5	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 01.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02

 DEPENSES DE CABINET
 DU VICE-PREMIER MINISTRE
 ET MINISTRE
 DE LA FONCTION PUBLIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

 (Dépenses courantes pour biens
 et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	— (—)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services							
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 02		—	—	—	— (—)	—	—

SECTION 03

 DEPENSES DE CABINET
 DU MINISTRE
 DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

 (Dépenses courantes pour biens
 et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
-------	---	---	---	---	----------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)				VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)				TEKSTEN	Art.
1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)					
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 02

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	0,5	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	0,4	13,3	—	11,9	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	0,4	13,8	—	11,9	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
—	—	—	—	0,1	5,5	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	0,2	6,7	—	2,0	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	0,3	12,2	—	2,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,7	26,0	—	14,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 02.	

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	0,5	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
---	---	---	---	---	-----	---	---	--	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 1	—	—	—	— (—)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 03	—	—	—	— (—)	—	—

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	36,3 (36,3)	—	—
	Totaux pour le § 1	—	—	—	38,0 (38,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)		
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN						
Sur crédits non disso- ciés (3) Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)				

—	—	—	—	0,1	11,0	—	1,9	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	0,1	11,5	—	1,9	Totalen voor §	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
—	—	—	—	—	1,7	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	0,1	1,5	—	0,6	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	0,1	3,2	—	0,6	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,2	14,7	—	2,5	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 03.	

SECTIE 04

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,7	—	1,7	—	—	1,3	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
44,5	—	23,3	—	8,0	14,2	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
46,2	—	25,0	—	8,0	15,5	—	—	Totalen voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	12,9 (11,9)	—	—
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	13,2 (10,0)	—	—
Totaux pour le § 2	—	—	—	26,1 (21,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 04	—	—	—	64,1 (59,9)	—	—

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA REGION BRUXELLOISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	59,0 (59,0)	—	—
Totaux pour le § 1	—	—	—	60,7 (60,7)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	2,5 (2,0)	—	—
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)				VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I EN II)				TEKSTEN	Art.
1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)					
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980(3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) (11)	Sur crédits dissociés(4) — Op gesplitste kredieten(4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979(3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979(3) (14)	Sur crédits dissociés(4) — Op gesplitste kredieten(4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

11,1	—	11,1	—	10,5	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	0,2	2,6	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
20,6	—	18,9	—	0,2	9,2	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
31,7	—	30,0	—	10,9	11,8	—	—	Totalen voor § 2.	
77,9	—	55,0	—	18,9	27,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 04.	

SECTIE 05.

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,6	—	1,6	—	—	1,3	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
52,7	—	53,3	—	3,3	33,7	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
54,3	—	54,9	—	3,3	35,0	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

8,6	—	4,9	—	3,6	2,5	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	2,5	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	19,5 (14,9)	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	22,0 (16,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 05	—	—	—	82,7 (77,6)	—	—

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DU PLAN
ET DE LA POLITIQUE GENERALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 1	—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 06	—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)		VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)						TEKSTEN	Art.
1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

12,4	—	11,8	—	2,1	8,0	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
------	---	------	---	-----	-----	---	---	------------------------------	-------

21,0	—	16,7	—	5,7	13,0	—	—	Totale voor § 2.	
------	---	------	---	-----	------	---	---	------------------	--

75,3	—	71,6	—	9,0	48,0	—	—	Totale voor hoofdstuk I en voor sectie 05.	
------	---	------	---	-----	------	---	---	--	--

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN HET PLAN
EN VAN ALGEMEEN BELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

0,8	—	0,8	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
-----	---	-----	---	---	---	---	---	--	-------

25,5	—	14,6	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
------	---	------	---	---	---	---	---	--	-------

26,3	—	15,4	—	—	—	—	—	Totale voor § 1	
------	---	------	---	---	---	---	---	-----------------	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

1,0	—	0,1	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
-----	---	-----	---	---	---	---	---	--	-------

0,5	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
-----	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

4,4	—	2,4	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
-----	---	-----	---	---	---	---	---	------------------------------	-------

5,9	—	2,5	—	—	—	—	—	Totale voor § 2.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	------------------	--

32,2	—	17,9	—	—	—	—	—	Totale voor hoofdstuk I en voor sectie 06	
------	---	------	---	---	---	---	---	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 07

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités, etc	—	—	—	40,2 (40,2)	—	—
	Totaux pour le § 1	—	—	—	40,2 (40,2)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc	—	—	—	3,9 (8,6)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	10,6 (10,6)	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	14,5 (19,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 07	—	—	—	54,7 (59,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13) (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16) (16)		

SECTIE 07

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

26,1	—	16,1	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
26,1	—	16,1	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
3,8	—	0,9	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,5	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
7,7	—	4,0	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
12,0	—	4,9	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
38,1	—	21,0	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 07	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AU BUDGET

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	(—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	(—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	(—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 11		—	—	—	(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

TEKSTEN

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR BEGROTING**

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 12

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 12		—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

VERVOLGENDE TABEL DER ONTFAAN (continued)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
(17)								(17)	(18)

SECTIE 12

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE STAATSGSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	0,4	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	0,1	5,2	—	1,9	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	0,1	5,6	—	1,9	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	—	0,1	—	2,2	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	2,4	—	0,8	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	2,5	—	3,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,1	8,1	—	5,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 12.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES I ET II)							
Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	—	—	—	—
11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le § 1	—	—	—	—	(—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	(—)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le § 2	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 13	—	—	—	—	(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITVOERING (TABEL 1)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (FRANS)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	0,4	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	0,1	6,3	—	1,8	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	0,1	6,7	—	1,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	—	0,3	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	1,3	—	0,6	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	1,6	—	0,6	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,1	8,3	—	2,4	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 13.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TYPES 1 ET 2)							
Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)		1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1	—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 14	—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN (17)	Art. (18)		
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1980(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1979(3) (14)			Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978</i> (16)

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	0,1	3,8	—	3,2	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	0,1	3,8	—	3,2	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	—	2,7	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	0,1	4,1	—	1,0	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	0,1	6,8	—	1,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	0,2	10,6	—	4,3	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 14.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)		1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)	
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten		Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)		(8)
(1)	(2)	(3)	(5)	(6)	(7)

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE
(FRANÇAIS)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	32,4 (28,0)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	33,9 (29,5)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	7,7 (7,4)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	8,7 (8,4)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 15		—	—	—	42,6 (37,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978</i> (16)		
	(10)	(12)	(11)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(FRANS)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,5	—	1,6	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
24,7	—	18,4	—	2,6	9,6	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
26,2	—	20,0	—	2,6	10,7	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

8,5	—	2,3	—	4,5	2,1	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,5	—	0,3	—	—	0,9	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
8,0	—	7,9	—	0,4	4,0	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
17,0	—	10,5	—	4,9	7,0	—	—	Totalen voor § 2.	
43,2	—	30,5	—	7,5	17,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 15.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION
BRUXELLOISE (NEERLANDAIS)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	23,7 (18,6)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	25,2 (20,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	7,8 (7,8)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	8,8 (8,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 16		—	—	—	34,0 (28,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)										VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)										
1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)						1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN										Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN														
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)													
								(17)												(18)

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(NEDERLANDS)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,5	—	1,6	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
27,9	—	13,3	—	4,2	7,1	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
29,4	—	14,9	—	4,2	8,2	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

3,2	—	2,0	—	0,1	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,5	—	0,3	—	0,8	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
6,4	—	6,2	—	0,1	3,9	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
10,1	—	8,5	—	1,0	3,9	—	—	Totalen voor § 2.	
39,5	—	23,4	—	5,2	12,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 16.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 31

SECTEUR «PREMIER MINISTRE»

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	187,7	—	—	180,3 (181,3)	—	—
11.04	Allocations, etc.	3,1	—	—	3,0 (2,9)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
11.10	Contrat d'assurance collective, etc.	1,0	—	—	0,6 (0,6)	—	—
Totaux pour le § 1		192,1	—	—	184,2 (185,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	0,8	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	17,9	—	—	18,1 (18,1)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	2,5	—	—	2,6 (2,6)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	9,7	—	—	9,9 (10,0)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	9,3	—	—	8,9 (8,9)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Sous-totaux 12.01 à 12.07		40,3	—	—	40,3 (40,4)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Frais du commissariat royal, etc.	1,3	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		41,8	—	—	40,5 (40,6)	—	—
Totaux pour le chapitre I		233,9	—	—	224,7 (225,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 31

SECTOR «EERSTE MINISTER»

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

169,0	—	173,0	—	0,3	156,3	—	0,3	Bezoldigingen, enz.	11.03
2,7	—	2,9	—	0,2	2,3	—	0,1	Toelagen, enz.	11.04
0,3	—	0,2	—	0,2	0,2	—	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	—	Collectief verzekeringscontract, enz.	11.10

172,6	—	176,7	—	0,7	159,3	—	0,5	Totalen voor § 1.	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	-------------------	--

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

0,9	—	1,0	—	—	0,7	—	0,3	Erelonen, enz.	12.01
17,2	—	17,2	—	0,3	3,7	—	1,1	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
2,5	—	0,8	—	1,9	14,3	—	1,5	Uitgaven voor energie	12.03
9,7	—	6,4	—	3,1	5,5	—	1,2	Vergoedingen, enz.	12.05
8,3	—	4,8	—	0,6	6,8	—	0,9	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07

38,6	—	30,2	—	5,9	31,0	—	5,0	Subtotalen 12.01 tot 12.07.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	-----------------------------	--

0,2	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,1	Werkingskosten, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat, enz.	12.21

38,8	—	30,3	—	6,1	31,1	—	5,1	Totalen voor § 2.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	-------------------	--

211,4	—	207,0	—	6,8	190,4	—	5,6	Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	---------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises

32.01	Aide directe à la presse d'opinion	211,0	—	—	234,0 (234,0)	—	—
-------	--	-------	---	---	------------------	---	---

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Union professionnelle, etc. . .	10,3	—	—	10,3 (10,3)	—	—
33.03	Subvention à la Fondation belge, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.04	Dotations aux Fonds des primes syndicales . .	—	—	—	— (—)	—	—

Totaux pour les articles 33		221,5	—	—	244,5 (244,5)	—	—
---------------------------------------	--	-------	---	---	------------------	---	---

Transferts de revenus à l'étranger

34.01	Contribution au CIP	2,4	—	—	2,4 (2,4)	—	—
-------	-------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

Totaux pour le chapitre III		223,9	—	—	246,9 (246,9)	—	—
---------------------------------------	--	-------	---	---	------------------	---	---

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

41.01	Subvention à l'Inbel	24,8	—	—	29,8 (34,8)	—	—
-------	--------------------------------	------	---	---	----------------	---	---

Totaux pour le chapitre IV		24,8	—	—	29,8 (34,8)	—	—
--------------------------------------	--	------	---	---	----------------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)				VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (MILJARDEN FL.)				TEKSTEN	Art.
1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)					
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

225,6	—	225,6	—	—	211,3	—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01
-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
10,3	—	10,3	—	—	10,3	—	—	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz.	33.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Belgische Stichting, enz.	33.03
600,0	—	600,0	—	—	—	—	—	Dotaties aan het Fonds voor Vakbondspremies.	33.04

836,1	—	836,0	—	0,1	221,7	—	—	Totalen voor de artikels 33.	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	---	------------------------------	--

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

2,4	—	2,4	—	—	2,4	—	—	Bijdrage voor ICP	34.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	-----------------------------	-------

838,5	—	838,4	—	0,1	224,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	---	-----------------------------	--

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

34,7	—	34,7	—	—	35,5	—	—	Toelage aan Inbel	41.01
------	---	------	---	---	------	---	---	-----------------------------	-------

34,7	—	34,7	—	—	35,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
------	---	------	---	---	------	---	---	----------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES(2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel, etc. (index)	—	—	—	9,8 (9,8)	—	—
Totaux pour le chapitre 01		—	—	—	9,8 (9,8)	—	—
Totaux pour la section 31		482,6	—	—	511,2 (517,2)	—	—

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE 1

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	416,4	—	—	395,7 (402,7)	—	—
11.04	Allocations, etc.	4,5	—	—	9,3 (6,1)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
Totaux pour le § 1		421,3	—	—	405,4 (409,2)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	17,9	—	—	16,8 (21,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	34,9	—	—	38,3 (35,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)										VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I EN II)										
1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)					TEKSTEN										Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN															
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)													
								(17)		(18)										

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (index)	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
1 084,6	—	1 080,1	—	6,9	450,0	—	5,6	Totalen voor sectie 31.	

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

378,1	—	355,9	—	10,1	340,4	—	7,0	Bezoldigingen, enz.	11.03
7,1	—	6,6	—	0,6	5,8	—	0,6	Toelagen, enz.	11.04
0,4	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,2	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
385,6	—	362,8	—	10,8	346,5	—	7,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

23,9	—	23,9	—	1,5	18,6	—	5,1	Erelonen, enz.	12.01
35,4	—	13,4	—	20,3	2,6	—	13,9	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses énergétiques	5,4	—	—	5,8 (5,8)	—	—
12.04	Location, etc.	3,5	—	—	0,5 (—)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	4,5	—	—	5,4 (5,4)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	31,3	—	—	33,8 (33,8)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	1,1	—	—	1,6 (0,6)	—	—
	Sous-totaux 12.01 à 12.07	98,6	—	—	102,2 (101,9)	—	—
12.20	Abonnements, etc.	13,5	—	—	13,0 (26,8)	—	—
12.21	Activités de formation, etc. :						
	01. Intervention en faveur de l'IAU	—	—	—	5,0 (12,1)	—	—
	02. Missions diverses	24,5	—	—	15,8 (12,1)	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc.	74,2	—	—	84,9 (87,9)	—	—
	Totaux pour le § 2	210,8	—	—	220,9 (240,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	632,1	—	—	626,3 (650,0)	—	—

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Institut belge, etc. et au « Hoger Instituut », etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.03	Subvention aux organisations syndicales repré- sentatives	45,0	—	—	54,7 (60,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TIJDS PERIODE)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978		
— <i>Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten(4) (10)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) (11)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten(4) (12)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1979(3) (14)</i>	— <i>Op gesplitste kredieten(4) (15)</i>	— <i>Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)</i>		
								(17)	(18)
5,7	—	2,8	—	2,8	11,3	—	10,8	Uitgaven voor energie	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur, enz.	12.04
4,6	—	4,4	—	0,9	4,0	—	0,8	Vergoedingen, enz.	12.05
32,1	—	31,0	—	0,2	30,5	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,7	—	0,2	—	0,1	0,1	—	1,4	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
102,4	—	75,7	—	25,8	67,1	—	32,0	Subtotalen 12.01 tot 12.07.	
25,5	—	6,9	—	22,4	4,7	—	16,7	Abonnementen, enz.	12.20
11,5	—	10,6	—	1,5	13,0	—	1,7	Opleidingsactiviteiten, enz. : 01. Tegemoetkoming IAU.	12.21
11,5	—	0,9	—	11,7	1,5	—	9,0	02. Allerlei zendingen, enz.	
83,7	—	56,7	—	7,0	74,6	—	26,3	Werkingsuitgaven, enz.	12.22
234,6	—	150,8	—	68,4	160,9	—	85,7	Totalen voor § 2.	
620.2	—	513,6	—	79,2	507,4	—	93,5	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
0,2	—	0,2	—	0,2	0,2	—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut, enz. en aan het Hoger Instituut, enz.	33.02
54,7	—	—	—	60,0	—	—	60,0	Toelage aan de representatieve vakverenigingen.	33.03

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Transferts de revenus à l'étranger

34.01 Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales, etc.

0,3

—

—

0,3
(0,3)

—

—

Totaux pour le chapitre III

45,6

—

—

55,3
(60,6)

—

—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédit provisionnel, etc. (recrutement)

—

—

—

—(5)
(—)

—

—

01.02 Crédit provisionnel, etc. (recrutements sélec-
tifs)

700,0

—

—

—
(—)

—

—

Totaux pour le chapitre 01

700,0

—

—

—
(—)

—

—

Totaux pour la section 32

1 377,7

—

—

681,6
(710,6)

—

—

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations, etc.

62,3

—

—

59,8
(59,8)

—

—

11.04 Allocations, etc.

0,6

—

—

0,6
(0,6)

—

—

11.05 Dépenses diverses de service social, etc.

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

11.10 Dépenses de personnel, etc.

—

—

—

—
(—)

—

—

Totaux pour le § 1

63,0

—

—

60,5
(60,5)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) 300,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)						TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13) (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16) (16)		

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen, enz.

0,3 — 0,3 — — 0,3 — —

55,3 — 0,6 — 60,2 0,5 — 60,1

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Provisioneel krediet, enz. (aanwerving) . . . 01.01

Provisioneel krediet, enz. (selectieve aanwervingen). 01.02

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

675,5 — 514,2 — 139,4 507,9 — 153,6

Totalen voor sectie 32.

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

57,4 — 57,2 — 0,2 49,5 — — Bezoldigingen, enz. 11.03

0,6 — 0,5 — 0,1 0,5 — — Toelagen, enz. 11.04

0,1 — — — 0,1 0,1 — — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk
dienstbetoon, enz. 11.05

— — — — — — — 0,3 Personeelsuitgaven, enz. 11.10

58,1 — 57,7 — 0,4 50,1 — 0,3

Totalen voor § 1.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) 300,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01 Honoraires, etc.	3,2	—	—	3,5 (4,0)	—	—
12.02 Dépenses de consommation, etc.	12,3	—	—	11,4 (12,7)	—	—
12.03 Dépenses énergétiques	2,3	—	—	2,3 (1,3)	—	—
12.04 Locations, etc.	4,0	—	—	3,7 (3,9)	—	—
12.05 Indemnités, etc.	2,4	—	—	2,3 (2,6)	—	—
12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	10,9	—	—	10,5 (10,5)	—	—
12.07 Frais exceptionnels, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20 Conseil national de la Politique scientifique, etc.	3,7	—	—	— (—)	—	—
12.22 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2	38,9	—	—	33,8 (35,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I	101,9	—	—	94,3 (95,6)	—	—

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

41.01 Subvention FNFRS	52,7	—	—	52,8 (53,0)	—	—
Totaux pour le chapitre IV	52,7	—	—	52,8 (53,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.		
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN						
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1980 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978				
Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)				
(17)								(18)			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

3,7	—	1,6	—	0,2	1,9	—	—	Erelonen, enz.	12.01
11,7	—	7,4	—	1,8	6,4	—	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
1,3	—	1,0	—	0,3	1,1	—	—	Uitgaven voor energie	12.03
3,6	—	3,3	—	—	3,6	—	—	Huur, enz.	12.04
2,5	—	1,3	—	0,4	1,1	—	—	Vergoedingen, enz.	12.05
9,8	—	7,1	—	—	8,6	—	—	Huur van onroerende goederen	12.06
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	4,7	Werkingskosten, enz.	12.22
32,7	—	21,8	—	2,7	22,8	—	4,7	Totale voor § 2.	
90,8	—	79,5	—	3,1	72,9	—	5,0	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

52,8	—	52,8	—	—	52,8	—	—	Toelage NSFOW	41.01
52,8	—	52,8	—	—	52,8	—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Agence spatiale européenne, etc.	120,0	—	—	167,8(5) (181,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	120,0	—	—	167,8 (181,6)	—	—
	Totaux pour la section 33	274,6	—	—	314,9 (330,2)	—	—

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)§ 2. Achats et biens non durables
et de services

12.03	Dépenses de consommation énergétique: ma- zout, gaz, essence, électricité, charbon . . .	—	—	—	981,0 (1 000,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	—	—	—	981,0 (1 000,0)	—	—
	Totaux pour la section 34	—	—	—	981,0 (1 000,0)	—	—
	Totaux pour le titre I — Dépenses courantes .	2 223,6	—	—	2 855,3 (2 906,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) 59,3 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

229,6	—	238,5	—	—	253,1	—	—	Europees ruimteagentschap, enz.	01.01
229,6	—	238,5	—	—	253,1	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
373,2	—	370,8	—	3,1	378,8	—	5,0	Totalen voor sectie 33.	

SECTIE 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van dienstenUitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, 12.03
benzine, electriciteit, kolen

—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 34.	
2 524,8	—	2 258,0	—	206,3	1 585,4	—	206,8	Totalen voor Titel I — Lopende uitgaven.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) 59,3 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DÉFENSES (TITRES I ET II)							
Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)		1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)			
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

CREDITS DESTINES A LA
REALISATION DU
PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.05 Actions et programmes technologies de pointe

— — — 500,0 — —
(500,0)

Totaux pour le chapitre 01

— — — 500,0 — —
(500,0)

Totaux pour la section 33

— — — 500,0 — —
(500,0)

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédit provisionnel pour une tranche sélective
de programme d'investissement, etc.— 19 000,0 3 000,0 — — —
(—)

Totaux pour le chapitre 01

— 19 000,0 3 000,0 — — —
(—)

Totaux pour la section 34

— 19 000,0 3 000,0 — — —
(—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(in miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER OPGEVOERDE TOEWIJZINGEN

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

KREDIETEN BESTEMD VOOR DE
UITVOERING VAN HET
INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Acties en programma's punttechnologie	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 33.	

SECTIE 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma, enz	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 34.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)							
Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) <i>(aangevraagde kredieten)</i>			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — <i>(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)</i>		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS
DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME
D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DU CABINET
DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 01		1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 02		—	—	—	(—)	—	—

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 03		—	—	—	(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1980(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1979(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978</i> (16)		

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGS-
PROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN VAN
DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,2	—	1,2	—	0,3	1,8	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------------	-------

1,2	—	1,2	—	0,3	1,8	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 01.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	--

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 02.	
---	---	---	---	---	-----	---	-----	---	--

SECTIE 03

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	0,1	—	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	-----	---	---	-----	-----------------------------------	-------

—	—	—	—	0,1	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 03.	
---	---	---	---	-----	---	---	-----	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)							
Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	0,8 (0,8)	—	—
-------	---	---	---	---	--------------	---	---

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 04	—	—	—	0,8 (0,8)	—	—
---	---	---	---	--------------	---	---

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA REGION BRUXELLOISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	1,7 (1,6)	—	—
-------	---	---	---	---	--------------	---	---

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 05	—	—	—	1,7 (1,6)	—	—
---	---	---	---	--------------	---	---

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DU PLAN ET
DE LA POLITIQUE GENERALE
CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (—)	—	—
-------	---	---	---	---	----------	---	---

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 06	—	—	—	— (—)	—	—
---	---	---	---	----------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN VAN DE
MINISTER VAN OPENBAAR AMBT

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,3	—	1,2	—	0,1	9,9	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

1,3	—	1,2	—	0,1	9,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 04.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	--

SECTIE 05

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELSE GEWEST

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,6	—	1,2	—	0,1	4,5	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

1,6	—	1,2	—	0,1	4,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 05.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	--

SECTIE 06

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET PLAN
EN VAN ALGEMEEN BELEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,0	—	0,1	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	---	---	---	---	---	-------

1,0	—	0,1	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 06	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	--	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 07

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 07		—	—	—	2,0 (2,0)	—	—

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 13		—	—	—	— (—)	—	—

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 14		—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)										VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TABLEAU 1)										
1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					TEKSTEN										Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN															
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)													
								(17)		(18)										

SECTIE 07

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

0,8	—	0,5	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	---	---	---	---	---	-------

0,8	—	0,5	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 07.	
-----	---	-----	---	---	---	---	---	---	--

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (FRANS)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	—	0,1 Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	0,1 Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 13.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	—	0,1 Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	0,1 Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 14.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 15

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A LA REGION BRUXELLOISE
 (FRANÇAIS)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 15		—	—	—	1,0 (1,0)	—	—

SECTION 16

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A LA REGION BRUXELLOISE
 (NEERLANDAIS)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	0,6 (0,6)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 16		—	—	—	0,6 (0,6)	—	—

SECTION 31

SECTEUR «PREMIER MINISTRE»

CHAPITRE V

 TRANSFERTS DE CAPITAUX
 A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

52.01	Subside à la Fondation royale	7,5	—	—	7,5 (7,5)	—	—
Totaux pour le chapitre V		7,5	—	—	7,5 (7,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TABLE PARALLÈLE DES DÉPENSES)

1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (10)</i>	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (12)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)</i>	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (15)</i>		
							(17)	(18)

SECTIE 15

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELE GEWEST
(FRANS)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,0	—	0,9	—	0,1	1,0	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

1,0	—	0,9	—	0,1	1,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 15.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	--

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELE GEWEST
(NEDERLANDS)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

0,8	—	0,6	—	0,3	0,6	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

0,8	—	0,6	—	0,3	0,6	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 16.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	--

SECTIE 31

SECTOR «EERSTE MINISTER»

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

7,5	—	—	—	7,5	—	—	11,5	Toelage aan de Koninklijke Stichting	52.01
-----	---	---	---	-----	---	---	------	--	-------

7,5	—	—	—	7,5	—	—	11,5	Totalen voor hoofdstuk V.	
-----	---	---	---	-----	---	---	------	---------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Achats de machines, etc.	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
Totaux pour la section 31		8,6	—	—	8,6 (8,6)	—	—

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Achats de machines, etc.	3,9	—	—	2,6 (2,6)	—	—
Totaux pour la section 32		3,9	—	—	2,6 (2,6)	—	—

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Achats de machines, etc.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(in miljoenen franken)

VERGELIJKING TUSSEN DE JAAREN 1979 EN 1980

1980 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)		

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,1	—	1,0	—	—	1,1	—	0,2	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	------------------------------------	-------

1,1	—	1,0	—	—	1,1	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	-----------------------------	--

8,6	—	1,0	—	7,5	1,1	—	11,7	Totalen voor sectie 31.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	------	-------------------------	--

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

2,6	—	1,1	—	1,2	2,1	—	2,8	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------------	-------

2,6	—	1,1	—	1,2	2,1	—	2,8	Totalen voor sectie 32.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-------------------------	--

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

0,9	—	0,5	—	0,1	0,7	—	0,2	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------------	-------

0,9	—	0,5	—	0,1	0,7	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1982 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1981 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Impulsions gouvernementales, etc.	—	864,3	840,0	—	864,3 (5) (774,3)	840,0 (5) (750,0)
01.02 Impulsions gouvernementales, etc.	436,8	—	—	397,7 (397,7)(5)	—	—
01.03 Participation aux programmes	1 056,4	—	—	911,3 (1 001,3)(5)	—	—
01.04 Financement de la construction d'un bateau, etc.	—	—	—	—	— (—)	— (5) (—)
Totaux pour le chapitre 01	1 493,2	864,3	840,0	1 309,0 (1 399,0)	864,3 (774,3)	840,0 (750,0)
Totaux pour la section 33	1 493,9	864,3	840,0	1 309,7 (1 399,7)	864,3 (774,3)	840,0 (750,0)
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capi- tal	1 507,6	19 864,3	3 840,0	1 828,2 (1 918,1)	864,3 (774,3)	840,0 (750,0)
TOTAUX POUR LE BUDGET DES SER- VICES DU PREMIER MINISTRE	3 731,2	19 864,3	3 840,0	4 683,5 (4 824,3)	864,3 (774,3)	840,0 (750,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) 230,1 millions de crédits d'engagement et 640,2 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01).

261,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.02).

168,1 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03).

389,0 millions de crédits d'engagement et 56,8 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.04).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)		VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (1978-1979)						TEKSTEN	Art.
1980 (réalisations) (verwezenlijkingen)				1979 (réalisations) (verwezenlijkingen)					
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1980 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1979 (13)	Sur crédits non dissociés 1979 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1979 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1978 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld

—	659,7	—	564,5	—	—	426,5	—	Regeringsinitiatieven, enz.	01.01
297,4	—	297,4	—	—	234,1	—	—	Regeringsinitiatieven, enz.	01.02
819,5	—	813,4	—	—	—	—	—	Deelneming aan ruimteprogramma's, enz. . .	01.03
—	15,0	8,0	—	—	—	—	—	Financiering van de bouw van een schip, enz.	01.04
1 116,9	674,7	1 118,8	564,5	—	234,1	426,5	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
1 117,8	674,7	1 119,3	564,5	0,1	234,8	426,5	0,2	Totalen voor sectie 33.	
1 136,7	674,7	1 127,1	564,5	9,8	255,9	426,5	15,3	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
3 661,5	674,7	3 385,1	564,5	216,1	1 841,3	426,5	222,1	TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (5) 230,1 miljoen vastleggingskredieten en 640,2 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).
 261,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.02).
 168,1 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03).
 389,0 miljoen vastleggingskredieten en 56,8 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.04).

TABLEAUX RECAPITULATIFS

SAMENVATTENDE TABELLEN

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	2 223,6	2 855,3	2 524,8	1 792,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	21 371,9	2 692,5	1 811,4	1 459,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	23 595,5	5 547,8	4 336,2	3 251,9	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					
Dépenses courantes	—	26,4	6,5	15,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

	1982	1981	1980	1979	
Dépenses courantes	2 223,6	2 855,3	2 464,3	1 792,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	5 347,6	2 668,2	1 701,4	697,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	7 571,2	5 523,5	4 165,7	2 489,9	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures:					
Dépenses courantes	—	26,4	6,5	15,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.